

i | n | i | n | e | r | a | r | i | o | || |  
t | T | D | N | E | R | A | R | Y | I |  
i | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  
n | N | | | | | | | | | | | | | | | | | |  
e | E | | | | | | | | | | | | | | | | | |  
r | R | | | | | | | | | | | | | | | | | |  
a | A | | | | | | | | | | | | | | | | | |  
r | R | | | | | | | | | | | | | | | | | |  
a | A | | | | | | | | | | | | | | | | | |  
r | R | | | | | | | | | | | | | | | | | |  
i | I | | | | | | | | | | | | | | | | | |  
o | O | | | | | | | | | | | | | | | | | |

FEDRO

Eupalinos fue maestro de su preceptor. No se descuidó nada. Prescribió el corte de las tablas el grano de la madera, de modo que, interpuestas entre la mampostería y las vigas que las sostienen, impidieran que la humedad penetrara en las fibras, empapándolas y pudriéndolas. Prestó la misma atención a todos los puntos sensibles del edificio. Podría decirse que es su propio cuerpo. Durante el trabajo de construcción, rara vez se alejaba del sitio de construcción. Conocía todas sus piedras: cuidaba la precisión de su tallado, estudiaba al detalle todos los medios para evitar que se lesionaran los bordes o se alterara la pureza de los surcos.

Valéry, Paul. *Eupalinos ou O Arquiteto*. 1996. Ed. 34, page 37

Arte em contexto  
021/023

QUESTÕES AGORA  
VOCAÇÕES

AFFECTOS  
PERCEPTOS

ARTE/NFTs  
Coleção ProM0a



FEDRO

Eupalinos era senhor de seu preceito. Nada negligenciava. Prescrevia o corte das tábuas no veio da madeira, a fim de que, interpostas entre a alvenaria e as vigas que nelas se apoiassem, impedissem a umidade de penetrar nas fibras, embebendo-as e apodrecendo-as. Prestava a mesma atenção a todos os pontos sensíveis do edifício. Dir-se-ia tratar-se do seu próprio corpo. Durante o trabalho da construção, raramente afastava-se do canteiro. Conhecia todas as suas pedras: cuidava da precisão do seu talhe, estudava minuciosamente todos os meios de evitar que as arestas se ferissem ou que a pureza dos encaixes se alterasse.

*Eupalinos ou O Arquiteto / Paul Valéry - 1996 - Ed. 34, página 37*

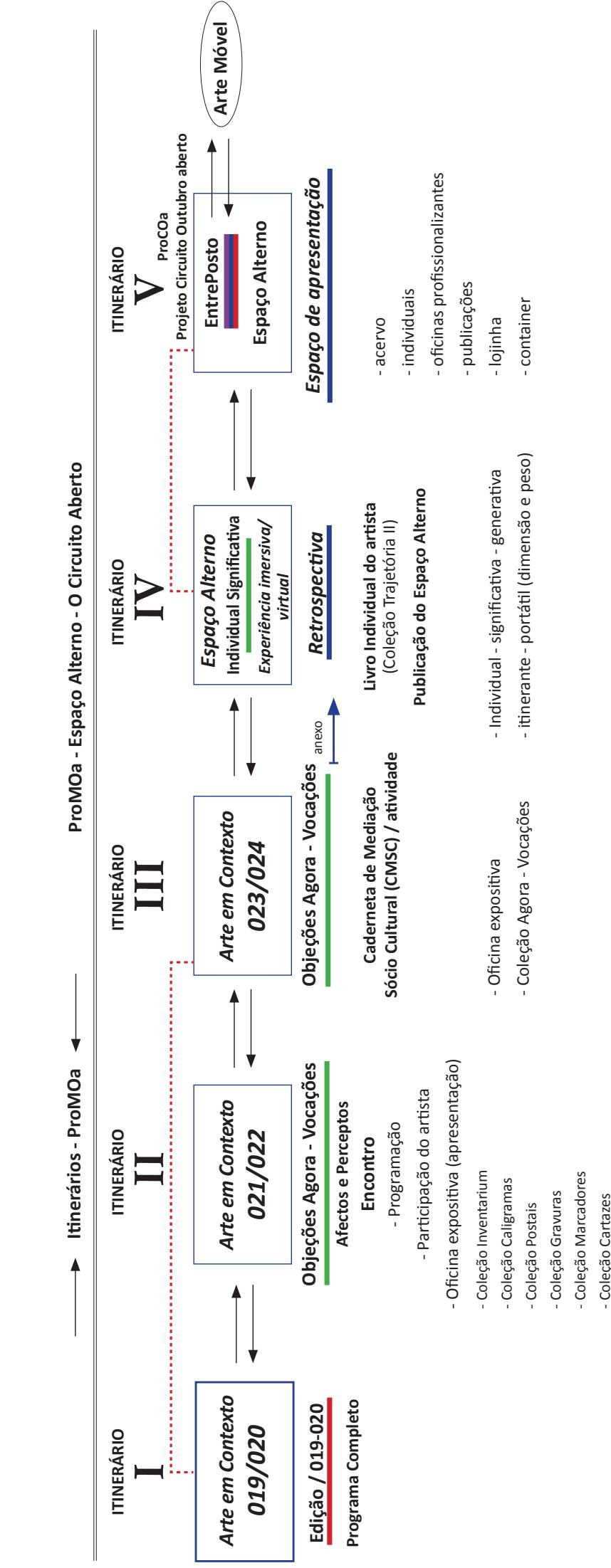
## Arte em Contexto (019-024)

Arte em Contexto é um conjunto de acontecimentos abrangendo seis anos (019-024) de atividades múltiplas: residências, oficinas, atos expositivos individuais e coletivos, fóruns, encontros, publicações...

Programa de comprometimento e de participação intensa, é um registro das ações individuais que atuam coletivamente no campo das artes visuais - Tem a proposta de cultivar a autonomia, a descoberta da "voz própria", o "idiorritmo" apregoados por Roland Barthes.

Incorporado com o conceito da "complexidade" quer acontecer no espaço da construção generativa: compromissado com o passado, consciente do tempo presente e, sobretudo, comprometido com o futuro. Se faz como ação afirmativa, estendida, regida, orquestrada - Identidade para o **Novo Tempo**.

### Programação - Estratégia / Plataforma de Conteúdo - Arte em Contexto / Itinerário



ProCoa 6.12.2021 - 10h (segunda-feira)

Arte "Escrutante" com "a arte agora" ...

*O ato como escrutar pede autoconhecimento.*

*Não apenas uma tintura, mas uma compreensão do próprio tamanho. Tendo isso como base para poder existir conscientemente na arte agora.*

*O contemporâneo vive no transpleso, onde as trocas existem, porém pede clareza de alma, com isso as revelações farão de nossa sociedade uma humanidade plena na comunicação e na realização para ascensão de uma compreensão nunca vista e realizada. Ser pleno é ser também o outro!*

Olivio Guedes

**OLIVIO GUEDES** Pós-Doutorando em História da Arte pela Universidade de São Paulo (MAC USP), Diretor/Curador do Clube A Hebraica, Diretor Cultural da Universidade de Haifa Board Brasil, Conselheiro Consultivo do ProCoa (Projeto Circuito Outubro Aberto), Coordenador de Cultura e Arte do IVEPESP (Instituto para a Valorização da Educação e Pesquisa no Estado de São Paulo), Perito Judicial no Tribunal de Justiça SP e Sócio da Slavieiro e Guedes Galeria de Arte. Tem experiência na área de Arte, com ênfase em História da Arte, atuando principalmente nos seguintes temas: Arte, Complexidade e Transdisciplinaridade.

### ProCOa 6.12.2021 - 10h (Lunes)

*El arte "escrutante" con "el arte ahora"...*

*El acto de escrutar pide autoconocimiento. No solo una tintura, sino una comprensión de su propio tamaño. Teniendo esto como base para poder existir conscientemente en el arte ahora. La contemporaneidad vive en el trans-llevo, donde existen intercambios, pero pide claridad de alma, con esto, las revelaciones harán de nuestra sociedad una humanidad plena en comunicación y realización para la ascensión de un entendimiento nunca visto y realizado. ¡Estar lleno es ser el otro también!*

*Olivio Guedes*

### ProCOa 6.12.2021 - 10h (Lundi)

*L'art de « examen minutieux » avec « l'art maintenant » ...*

*L'acte de scruter demande une connaissance de soi. Pas seulement une teinture, mais une compréhension de la taille elle-même. Avoir cela comme base pour pouvoir exister conscientement dans l'art maintenant. Le contemporain vit dans le trans-plenum, où les échanges existent, mais demandent une clarté d'âme, avec cela les révélations feront de notre société une pleine humanité dans la communication et dans la réalisation pour l'ascension d'une compréhension jamais vue et réalisée. Être plein, c'est aussi être l'autre !*

*Olivio Guedes*

### ProCOa 12.06.2021 - 10h (Monday)

*"Perscrutinizing" art with "the art now"....*

*The act as scrutinizing asks for self-knowledge. Not just a tincture, but an understanding of the own size. Based on it to be able to consciously exist in art now. The contemporary lives in the utmost, where exchanges exist, but asks for clarity of soul; with this, revelations will make our society a full humanity in communication and realization for the ascension of an understanding never seen and realized before. To be complete is to also be the other.*

*Olivio Guedes*

ה-2021-06-06 – בשעה 10, יום שני,

אומנות "חוקרת" עם "האמנות העכשווית"...

פעולות החקירה, מח'יבת ידע עצמי. אין זה רק זריקת צבע, אלא הבנה של סדר הגודל עצמו. היא מtabסת בכך להשכיל להיות מסוגלת להתקיים במודע באמנות העכשווית. המודרני חי בטרנספלנים, שבו מתקיימים חילופים, אך דורשים בהירות נפש. בעקבות כך הגליים יהפכו את החבורה שלנו לאנושיות שלמה של תקשורת והגשמה, על מנת להגיע להבנה שלא נראהתה או מומשה מעולם.

ל להיות שלם זה להיות גם الآخر!

אוליביו גודו

# ARTE/NFTs E TECNOLOGIA: O SURGIMENTO DE UM NOVO MERCADO PARA A ARTE BRASILEIRA.

por Tiago Xisto

**Se você conhece as novas projeções do mundo digital, com toda a certeza já ouviu falar das NFTs.**

**Do inglês “non fungible token” ou Token não-fungível, as NFTs vêm se tornando um fenômeno de vendas nos últimos tempos.**

**Estrelas como Justin Bieber e Neymar já investiram pesado nessa tecnologia.**

**Mas o que realmente são essas NFTs?** Você deve estar se perguntando.

São códigos digitais únicos e imutáveis. Trazendo para o conceito mais popular, elas são como impressões digitais, uma NFT jamais será igual a outra. Assim, quem a adquire tem um produto exclusivo para utilização em qualquer ativo digital.

Para diferenciar as NFTs utiliza-se tokens. Eles são, justamente, o meio para diferenciar cada código de armazenamento.

E todos esses dados ficam armazenados em uma “biblioteca” digital conhecida como Blockchain.

Sim, esse é o mesmo sistema que viabiliza o funcionamento das criptomoedas, por exemplo.

Portanto, ao adquirir um NFT, sua “impressão digital” é devidamente armazenada no Blockchain, que nada mais é do que um servidor central que armazena todas as informações e produtos em códigos, onde constará a sua propriedade.

Você ainda deve estar se questionando como isso teve tanta visibilidade e custa, em alguns casos, milhares de dólares.

## **Eu vou te explicar**

Cada objeto criado no mundo, mesmo após ter suas cópias espalhadas, sempre terá um arquivo de origem. O que gerou a música, áudio, vídeo, peça de arte, quadros ou imagem.

Pensa comigo, um rascunho de uma música, com a letra do artista, é esse objeto único. O negativo de uma foto, mesmo que publicada ou impressa várias vezes, também é único.

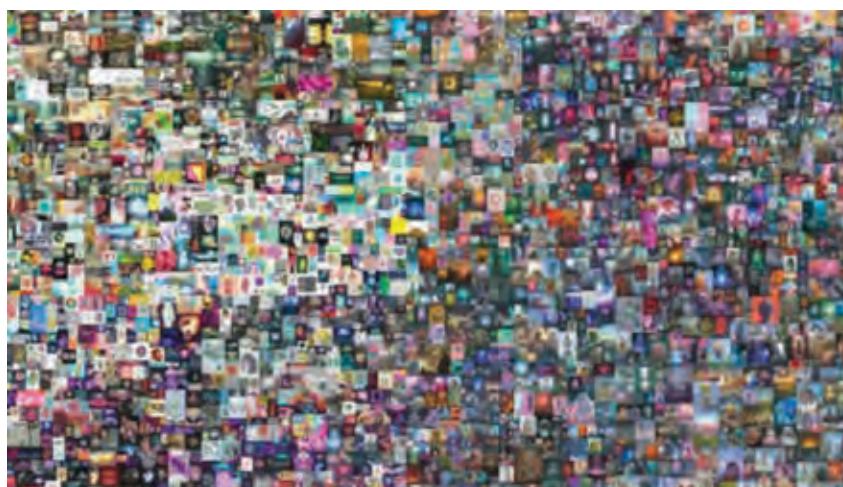
A NFT te dá acesso - digitalmente - a esse arquivo único, original e exclusivo.

Isso acontece com quase tudo que é criado hoje em dia, principalmente no mundo das artes. É que os objetos, quadros ou peças são, em sua grande maioria, confeccionados apenas uma vez.

Imagine uma obra de arte de Salvador Dali. Existe somente um exemplar no mundo inteiro. E isso lhe gera uma exclusividade, uma autenticidade que é própria daquele objeto.

Agora traga isso para a realidade do nosso assunto principal: A NFT é justamente a tecnologia usada para denominar objetos, feitos uma única vez, que possuem autenticidade e exclusividade.

Um exemplo de NFT vendido em 2021 e que chamou a atenção foi a imagem **“Everydays: The First 5000 Days”** do artista americano **Beeple**. Ela foi leiloada por **US\$ 69,3 milhões**. Esse item foi comprado por Vignesh Sundaresan, um investidor indiano muito conhecido no mercado de NFT e de criptomoedas.



Neymar, por exemplo, comprou dois NFTs da coleção BAYC por R\$ 6,2 Milhões.



Ou seja, deu para perceber que a exclusividade da NFT causa como efeito um alto valor de mercado.

Ao contrário do que muitos já imaginam, poucos são os sites de vendas de NFTs.

**O EntrePostos NASCEU JUSTAMENTE POR CAUSA DISSO. ELE É UM PORTAL, QUE VAI REUNIR DIVERSOS ARTISTAS BRASILEIROS PARA TRANSFORMAR SUAS OBRAS EM NFTs.**  
(entrepostos.com.br)

**SIM, TEREMOS UM NÚCLEO DE ARTE CONTEMPORÂNEA BRASILEIRA DIGITAL.**

Além da ampla visibilidade aos nossos artistas, o **EntrePostos** visa expandir a arte feita no nosso país, através do mundo digital.

**A exclusividade da aquisição de NFT** funcionará da mesma forma que eu expliquei anteriormente e traz às obras muito mais visibilidade.



**TIAGO XISTO**, trabalha com o mercado digital há mais de 16 anos. Publicitário, passou pelas maiores agências de publicidade do país. Atualmente trabalha com games e esportes eletrônicos. Seu foco profissional sempre foi em economias criativas e no ambiente digital. Investe no mercado de criptomoedas e NFTs há mais de 3 anos e tem certeza que o **EntrePostos** será um portal para tornar nossos artistas brasileiros mais conhecidos e firmar, de uma vez por todas, nomes fortes da cultura nacional através da Internet.

Estarão nesse portal artistas como:

**LUCIA PY** - Artista plástica experimental, tem a proposta de trabalhar com a estrutura do entorno e dos relacionamentos humanos - através das Ocupações Narrativas, Objetos, registros, matrizes no uso estético dos signos, explorando o campo da reprodutibilidade.

**LUCIANA MENDONÇA** - Artista visual, opera entre a fotografia e a instalação, o desenho e a video-performance, entre o cotidiano e o imaginário.

**GERSONY SILVA** - Conhecida por utilizar a arte como uma cura para enfermidades enquanto criança, tornou seus traços uma marca expressiva. Desde a década de 90 possui trabalhos expostos.

**CARMEN GEBALLE** - Conhecida como a artista da Lapa, ela já foi premiada por suas pinturas e esculturas. Advogada de formação e apaixonada por filosofia ela já expos suas obras nas mais renomadas galerias do Brasil.

**CILDO OLIVEIRA** - Nascido em Recife é um artista plástico experimental. Trabalha em espaços alternativos e expressa em suas obras as dimensões poéticas da cultura brasileira.

**HERÁCLIO SILVA** - Artista plástico conhecido por cultivar formas e cores em quadros expressivos. Ele reúne uma gama de formações: filósofo, artista, cientista, alquimista e colorista.

**LUCY SALLES** - Nascida em 1932 é uma artista plástica que atua em São Paulo e tem suas obras expostas em salões de arte contemporânea desde o ano de 1976.

**LEILA MIRANDOLA** - Com ateliê instalado na cidade de Americana/SP, é uma artista plástica ceramista e procura transparecer em suas peças a contemporaneidade que lhe é própria.

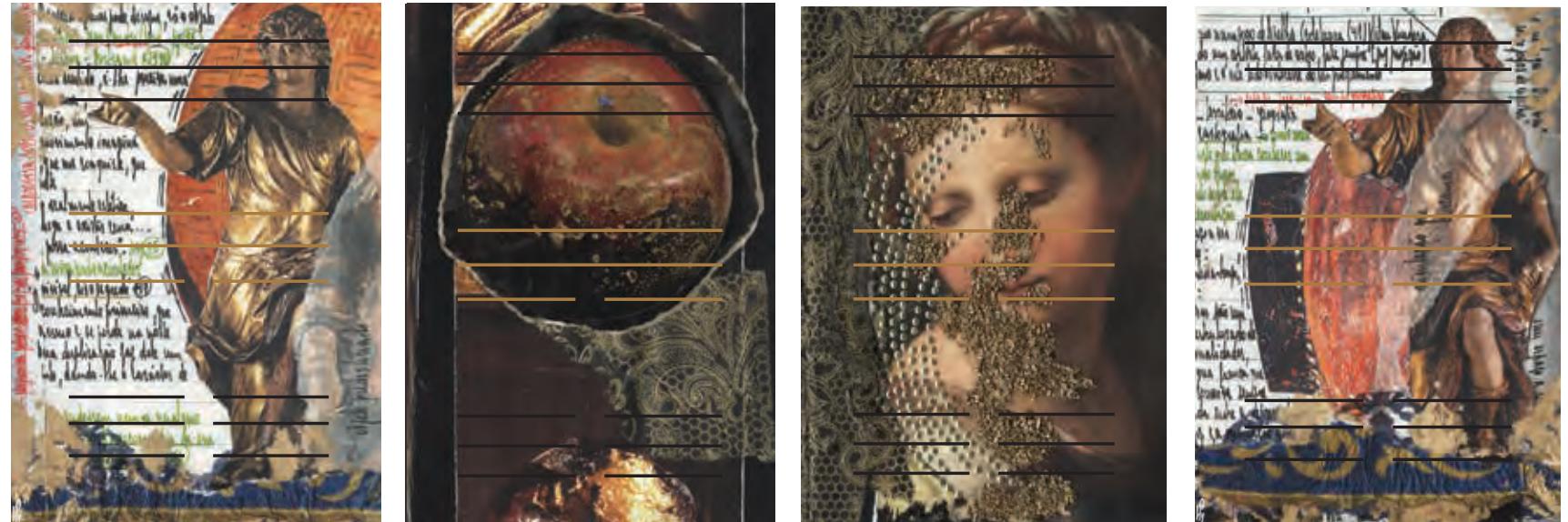
Time de peso, não é mesmo?

Tenho certeza que o **EntrePostos** será um sucesso. Além de dar à arte brasileira o seu devido reconhecimento, levará os nomes dos artistas para o mundo da Internet, alcançando notoriedade jamais imaginada.

**[www.entrepostos.com.br](http://www.entrepostos.com.br)**

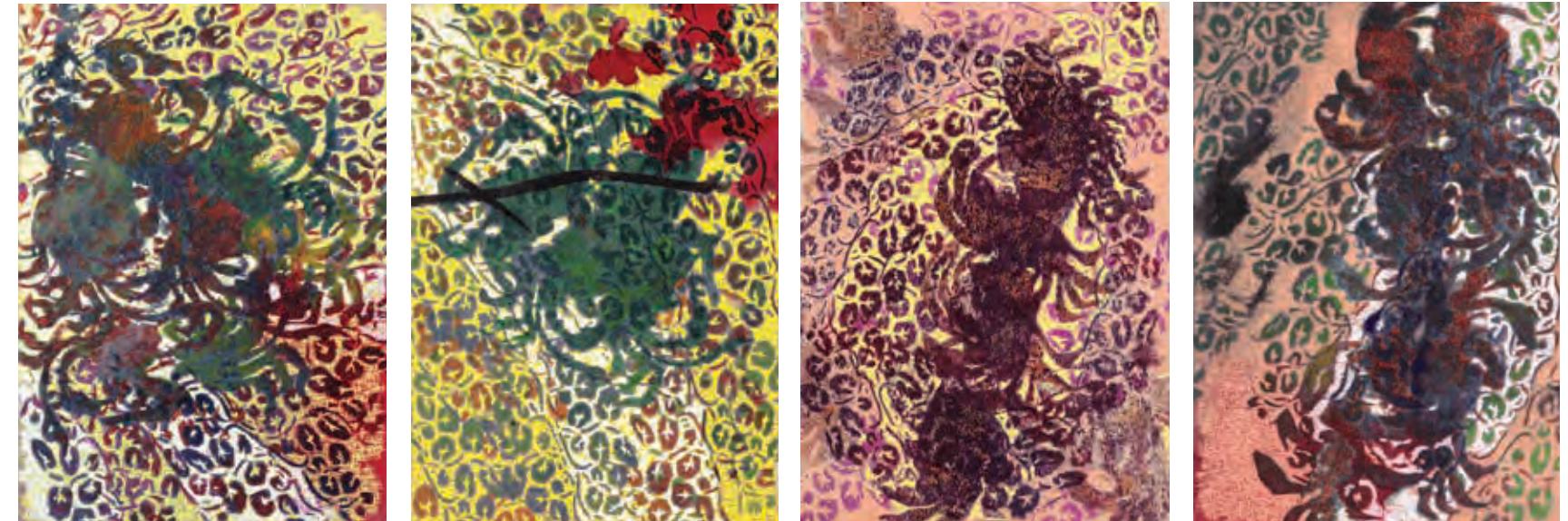
# NFTs - Coleção

## Notações Sobre a Vida



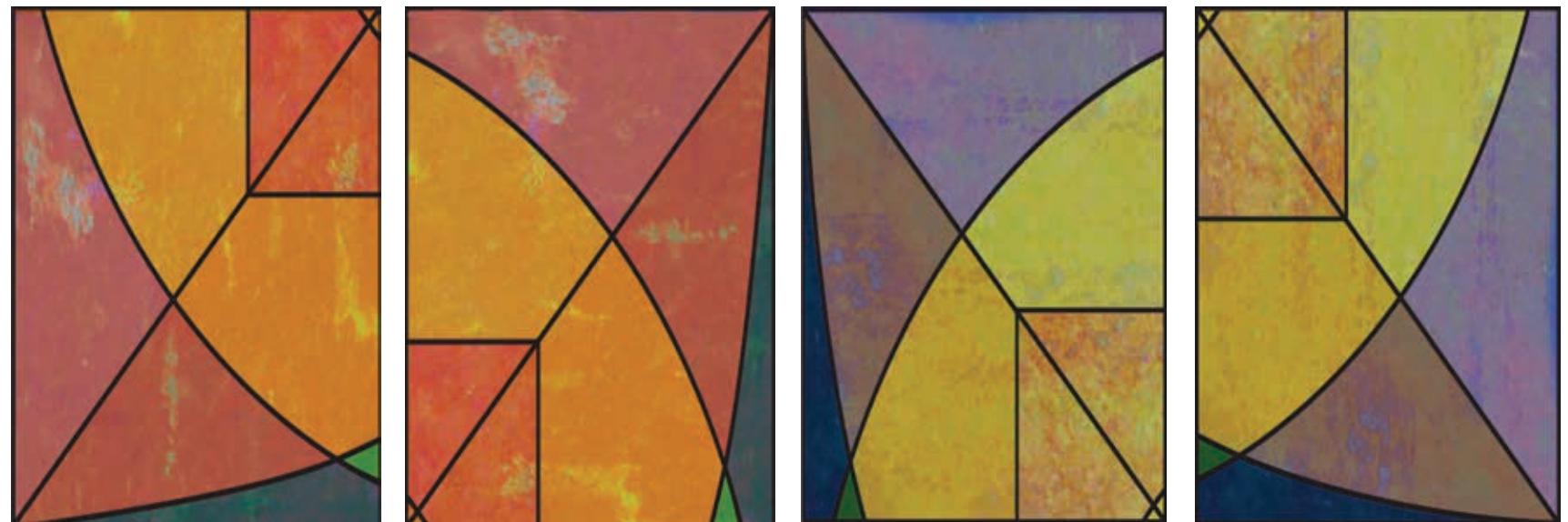
Lucia Py

**Notações Sobre a Vida** são ações estéticas comparadas. Traz, nas propostas individuais, as questões basilares de autonomia



Cildo Oliveira

que propõe pensar a instância enquanto obras em tempos abertos. e identidade iconográfica. **Instalam-se em questões paralelas.**

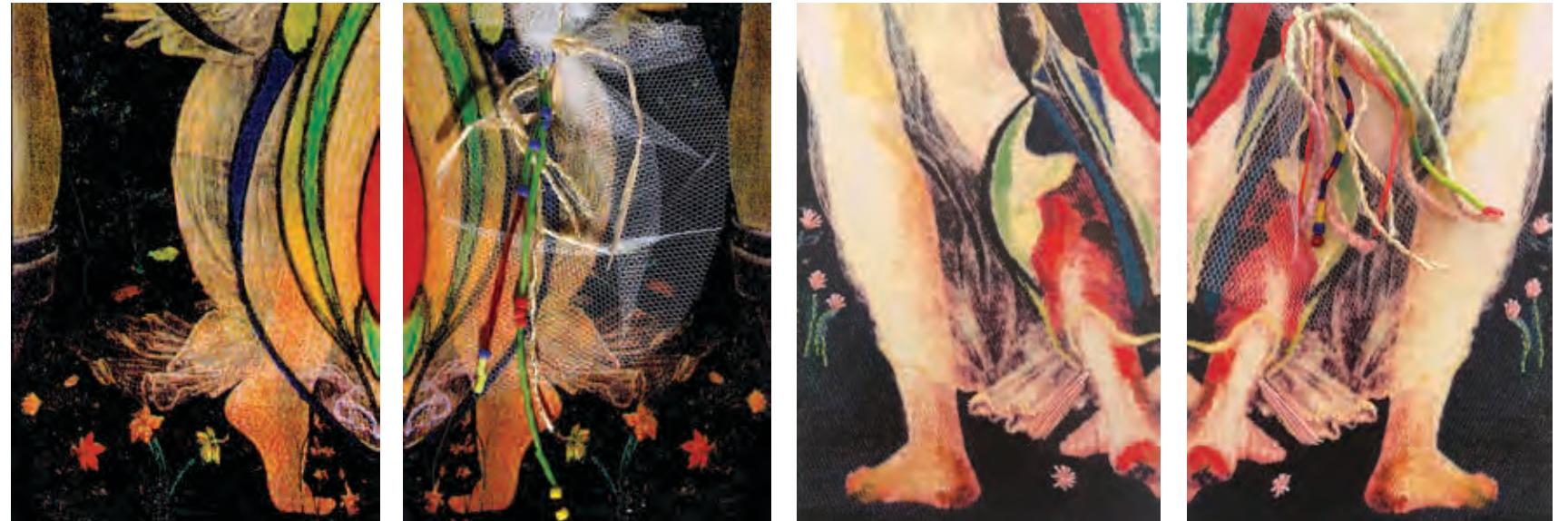


Heráclio Silva



Luciana Mendonça

# NFTs - Coleção



Carmen Gebaile

*Las anotaciones sobre la vida* son acciones estéticas comparadas. Trae, en las propuestas individuales, las cuestiones básicas de autonomía.



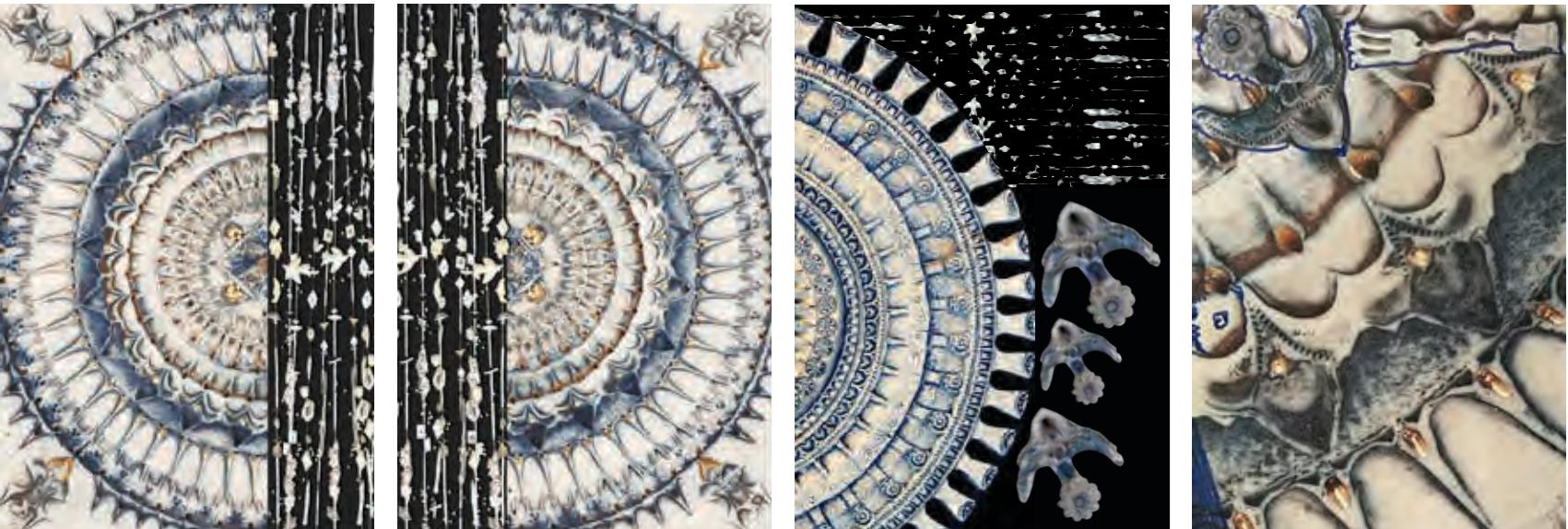
Gersony Silva

## Notações Sobre a Vida



Lucy Salles

que propone pensar la instancia como obras en tiempos abiertos. e identidad iconográfica. Se asientan en cuestiones paralelas.



Leila Mirandola

# Revisitando a Modernidade **IDIOGRAPHUS** - Sibilinos Vitrais

## OCUPAÇÃO DE ESPAÇOS ALTERNATIVOS

Simulação nos espaços do Aeroporto Hercílio Luz - Florianópolis - SC - Brasil  
O projeto permitirá que o Espaço seja inserido na programação e circuito cultural da cidade no período.

*OBS: O convite da mostra, que será distribuído para o público e imprensa, conterá o mapa com o circuito e a programação cultural do período na cidade.*

## **IDIOGRAPHUS** - Sibilinos Vitrais

É um diagrama - yantra - um círculo que representa o universo em sua completude.

É considerando um assomar (subir ao alto para poder ver melhor), um suporte, uma ferramenta, um esquema.

É uma “figura de representação simbólica”, um apoio.

O projeto faz parte do programa Arte em Contexto.



Espaço Boulevard

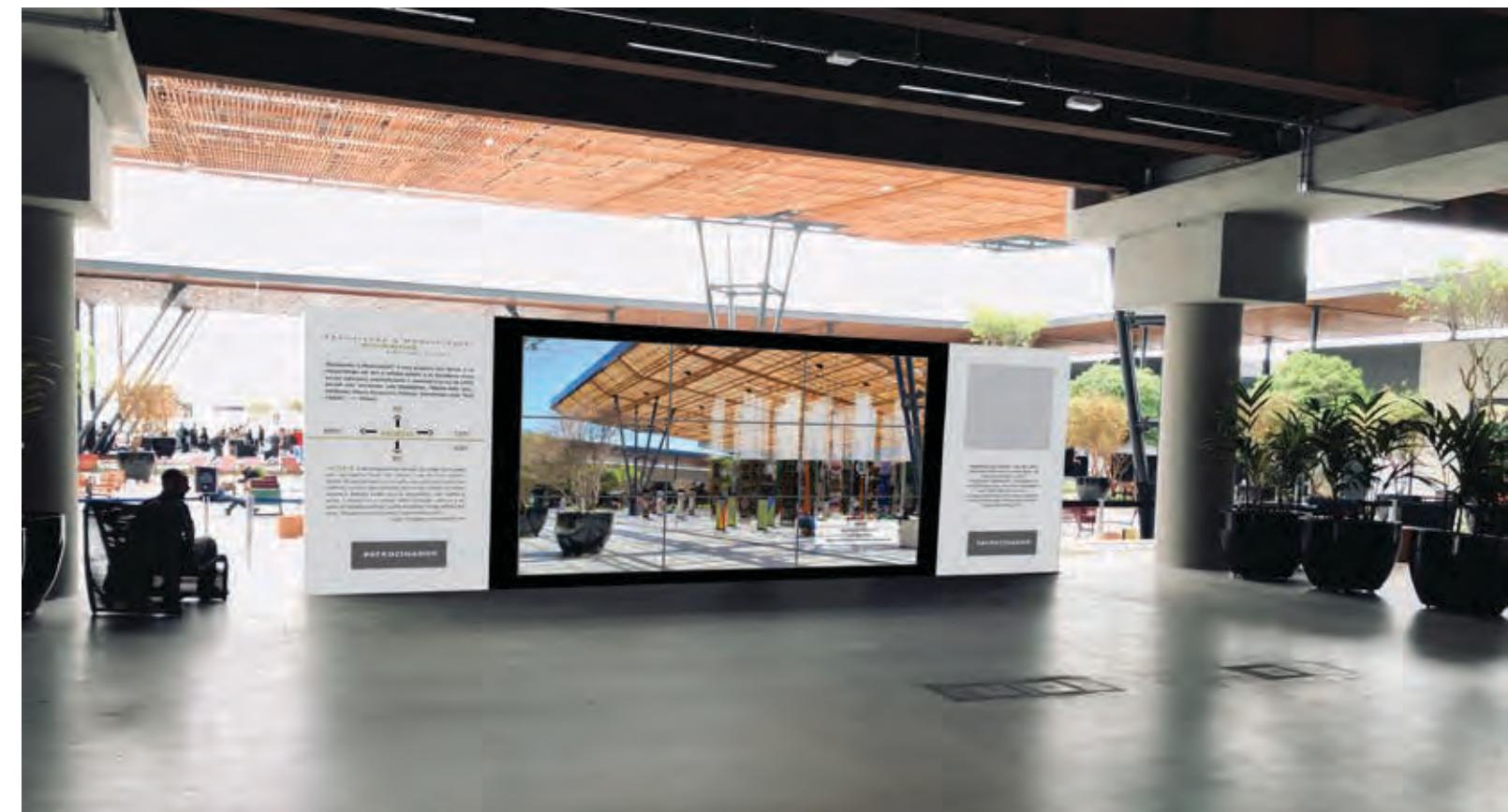
“ MODERNIDADE - período influenciado pelo Iluminismo, em que o homem passa a se reconhecer como um ser autônomo, autossuficiente e universal, e a se mover pela crença de que, por meio da razão, se pode atuar sobre a natureza e a sociedade.

”



Sugestão de Folder com a Programação Cultural

Será criado a partir de uma parceria com instituições relacionadas à cultura e de acordo com o calendário anual



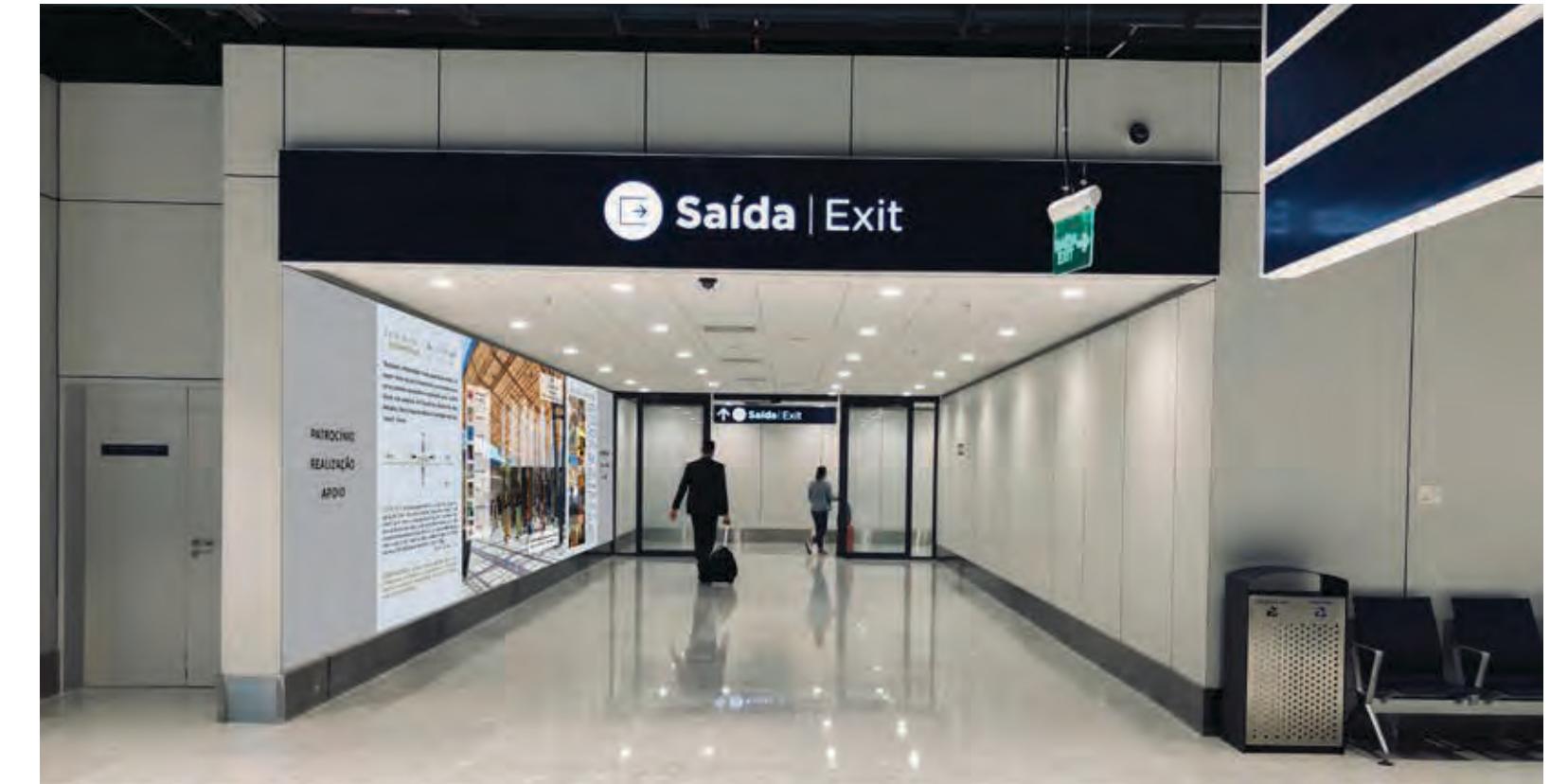
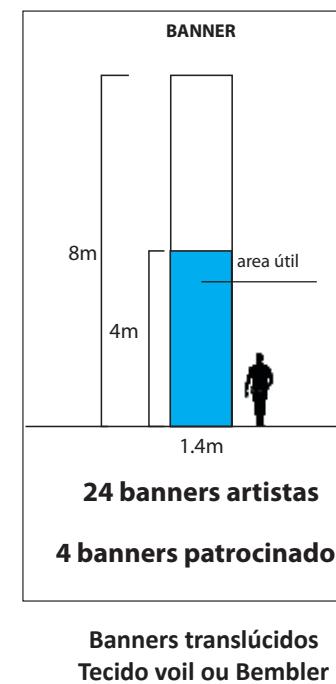
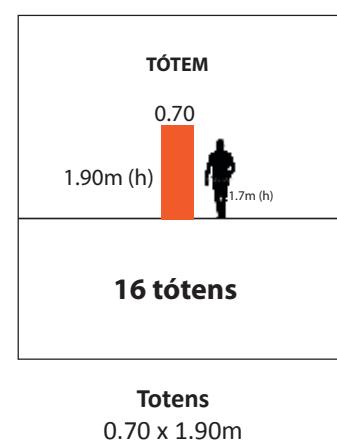
Painel Museológico - próximo ao Boulevard



Banners e Totens - Simulação Ilustrativa



Os totens são um complemento ao apoio museológico e contemplam espaço para o patrocinador.  
Poderão ser distribuídos junto aos banners ou em outras áreas disponíveis.



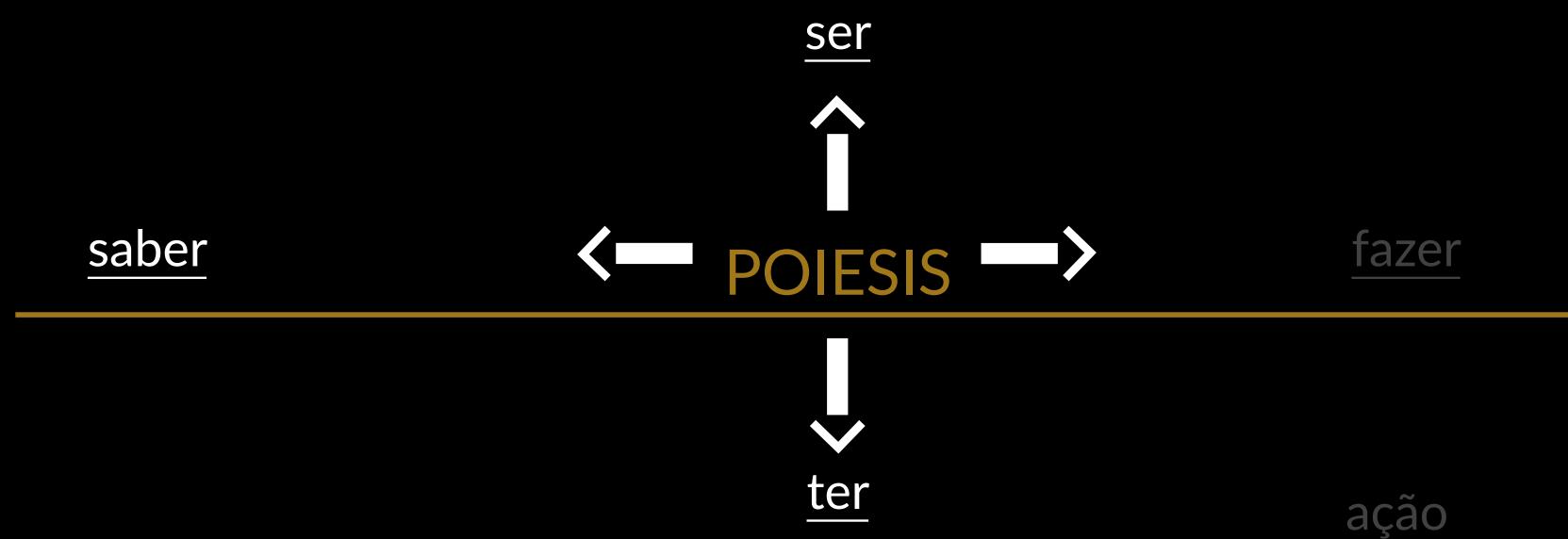
Painel com Programação Cultural - adesivagem no corredor de desembarque



Totens - Simulação no Local - Desembarque

# Revisitando a Modernidade **IDIOGRAPHUS** - Sibilinos Vitrais

“Revisitando a Modernidade” é uma proposta que deseja ir ao espaço / tempo em que o homem passou a se reconhecer como um ser autônomo, autossuficiente e universal e na luz do HOJE discutir esta autonomia com Estandartes, Vídeos, Ocupações, - interferindo neste “Aqui e Agora” - Poiesis.

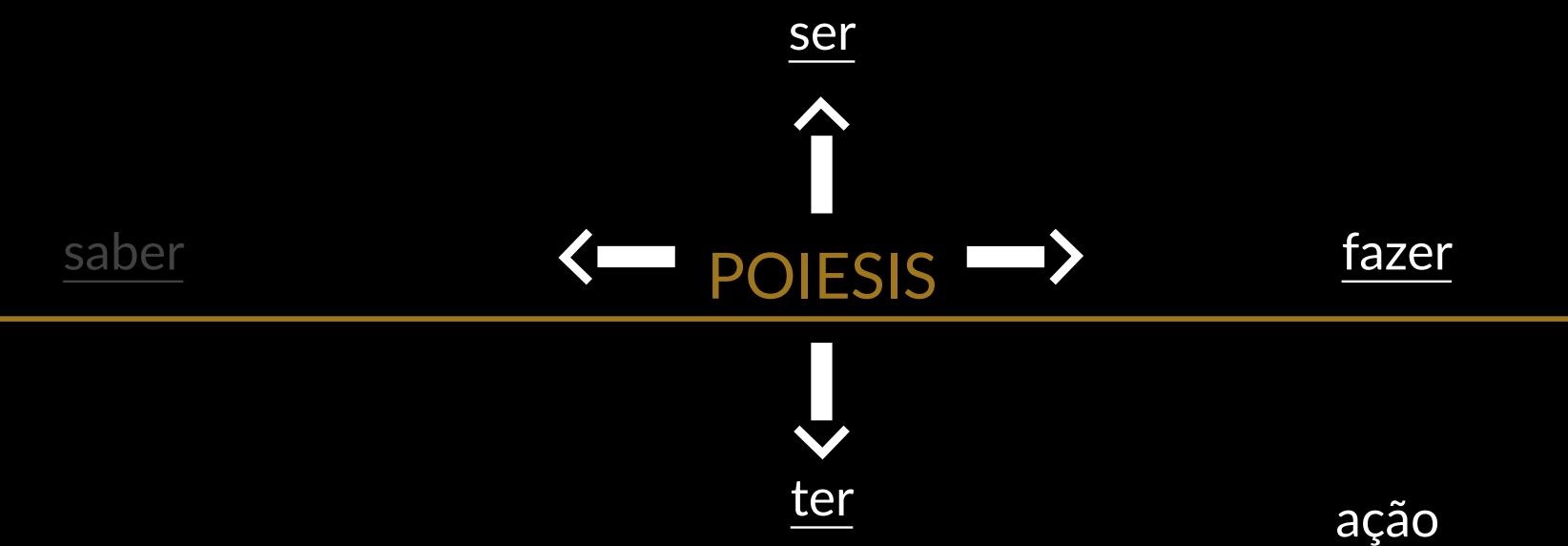


**P O I E S I S** “é etimologicamente derivado do antigo termo grego οἰέω, que significa “fazer”. Esta palavra, a raiz da nossa moderna “poesia”, foi pela primeira vez um verbo, uma ação que transforma e continua o mundo. Nem produção técnica, nem criação no sentido romântico, trabalho poïetic concilia pensamento com matéria e tempo, e homem com o mundo. Martin Heidegger refere-se a ele como um “trazendo-adiante”, usando este termo no seu sentido mais amplo. Ele explicou poiesis como o florescimento da flor...

fonte: Wikipédia, a encyclopédia libre

# Revisitando a Modernidade **IDIOGRAPHUS** - Sibilinos Vitrais

“Revisitando a Modernidade” é uma proposta que deseja ir ao espaço / tempo em que o homem passou a se reconhecer como um ser autônomo, autossuficiente e universal e na luz do HOJE discutir esta autonomia com Estandartes, Vídeos, Ocupações, - interferindo neste “Aqui e Agora” - Poiesis.



**P O I E S I S** “é etimologicamente derivado do antigo termo grego οἰέω, que significa “fazer”. Esta palavra, a raiz da nossa moderna “poesia”, foi pela primeira vez um verbo, uma ação que transforma e continua o mundo. Nem produção técnica, nem criação no sentido romântico, trabalho poïetic concilia pensamento com matéria e tempo, e homem com o mundo. Martin Heidegger refere-se a ele como um “trazendo-adiante”, usando este termo no seu sentido mais amplo. Ele explicou poiesis como o florescimento da flor...

fonte: Wikipédia, a encyclopédia libre



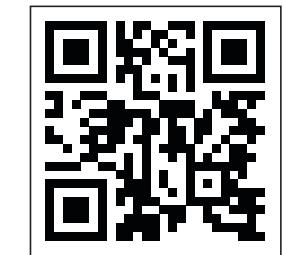
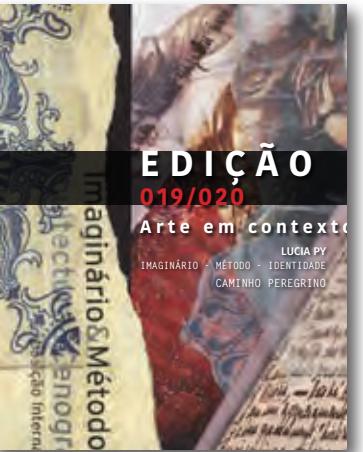
Coleção - Álbum - 8 Cartazes - 42 x 60cm (cada) - papel Markatto 300g



Coleção - Objeto / Postal - 7 postais - 17 x 12cm (cada)



“E agora, diga-me: Oh! cultivador inteligente se tem sementes com as quais se preocupa das quais deseja que frutifiquem”? Sócrates | 2021 - Lucia Py



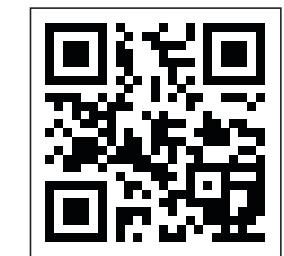
**EDIÇÃO 019/020**  
Arte em Contexto  
**LUCIA PY**  
Caminho Peregrino  
Imaginário - Método - Identidade



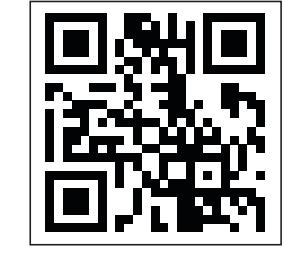
Revisitando a Modernidade  
Caminho Peregrino  
Imaginário - Método - Identidade  
Lucia Py



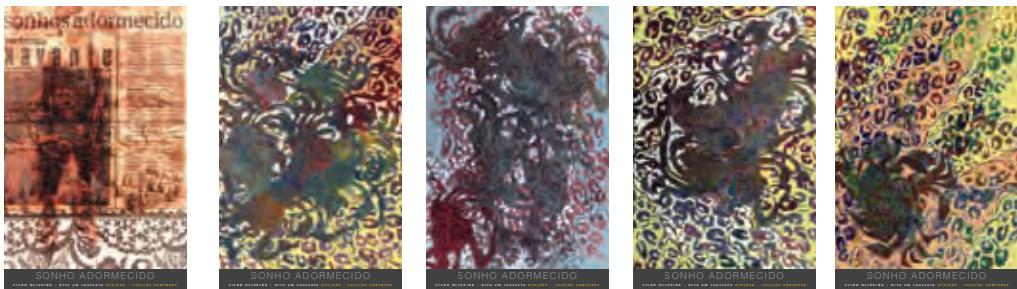
Coleção - 17 Banners - 3 x 1m (cada) - voil



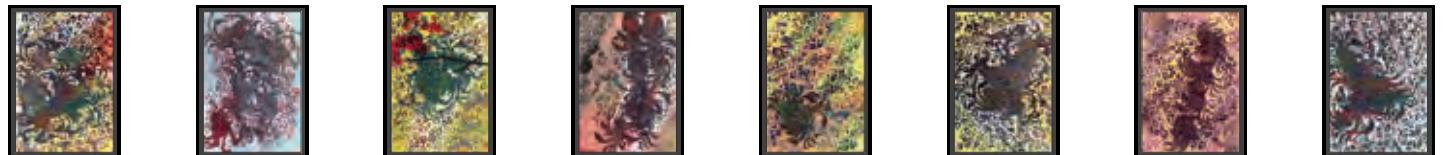
**ITINERÁRIO#2**  
Arte em Contexto 021/023  
**LUCIA PY**  
Sob o signo da Plêiades - A Morada



**ITINERARIO#1**  
Arte em Contexto 019/020  
**LUCIA PY**  
Caminho Peregrino  
Imaginário - Método - Identidade



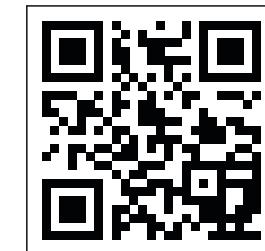
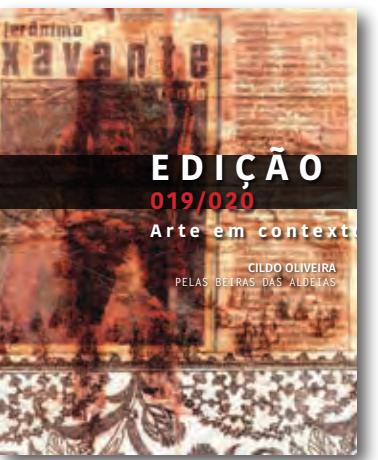
Coleção - Álbum - 5 Cartazes - 42 x 60cm (cada) - papel Markatto 300g



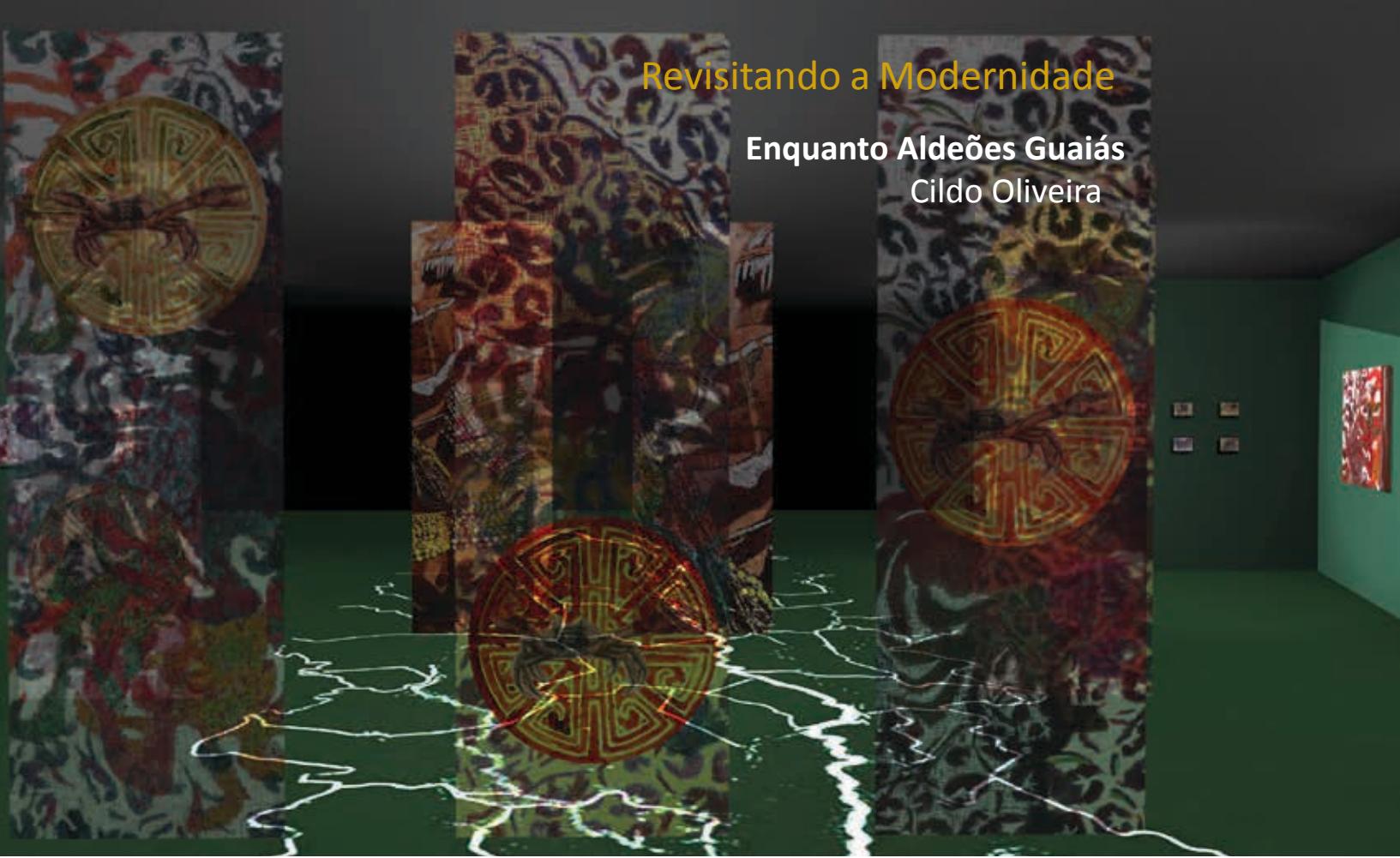
Coleção - Objeto / Postal - 8 postais - 17 x 12cm (cada)



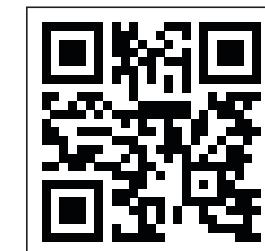
*“Seres humanos que se faziam assim irmãos de leite dos caranguejos”.* Josué de Castro | 2021 - Cildo Oliveira



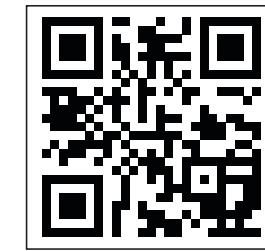
**EDIÇÃO 019/020**  
Arte em Contexto  
CILDO OLIVEIRA  
Pelas Beiras das Aldeias



Coleção - 7 Banners - 3 x 1m (cada) - voil



**ITINERÁRIO#2**  
Arte em Contexto 021/023  
CILDO OLIVEIRA  
Biblioteca para Instantes



**ITINERARIO#1**  
Arte em Contexto 019/020  
CILDO OLIVEIRA  
Pelas Beiras das Aldeias



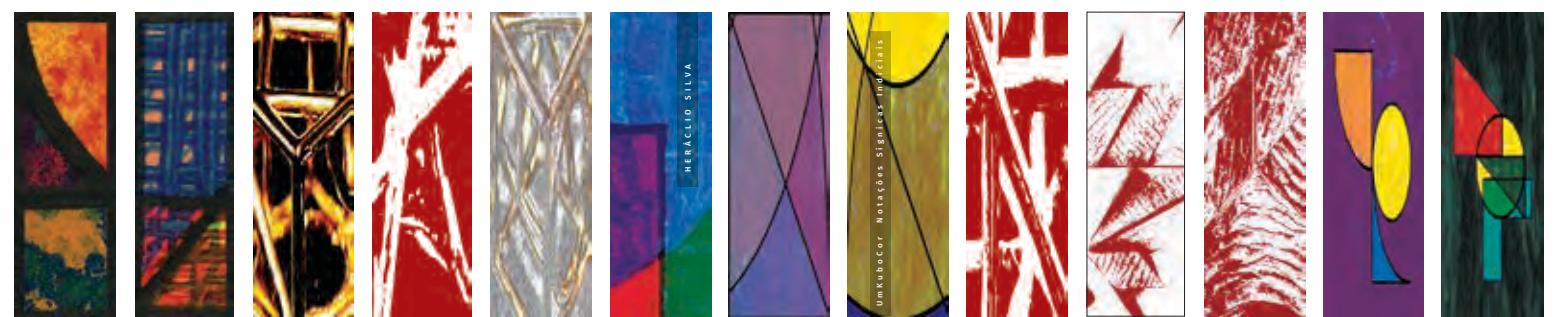
Coleção - Álbum - 13 Cartazes - 42 x 60cm (cada) - papel Markatto 300g



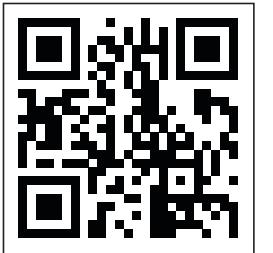
Coleção - Objeto / Postal - 8 postais - 17 x 12cm (cada)



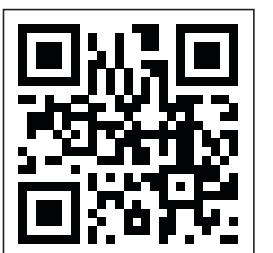
*"Cautelosamente, etapa por etapa, navegando em mares profundos, um alfabeto signíco particular e uma gramática visual foram sendo construídos, para uma expressão particular própria da arte".* | 2021 - Heráclio Silva



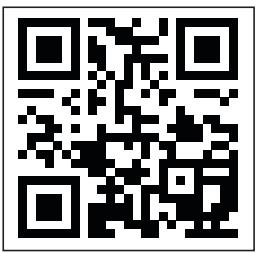
Coleção - 13 Banners - 3 x 1m (cada) - voil



**EDIÇÃO 019/2020**  
Arte em Contexto  
**HERÁCLIO SILVA**  
Por Campos Inauditos



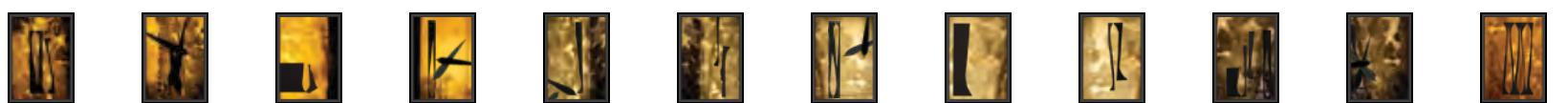
**ITINERÁRIO#2**  
Arte em Contexto 021/023  
**HERÁCLIO SILVA**  
Camposituras



**ITINERARIO#1**  
Arte em Contexto 019/2020  
**HERÁCLIO SILVA**  
Por Campos Inauditos



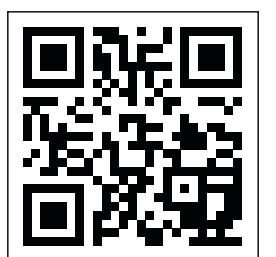
Coleção - Álbum - 10 Cartazes - 42 x 60cm (cada) - papel Markatto 300g



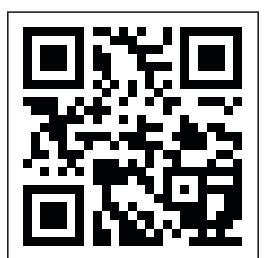
Coleção - Objeto / Postal - 12 postais - 17 x 12cm (cada)



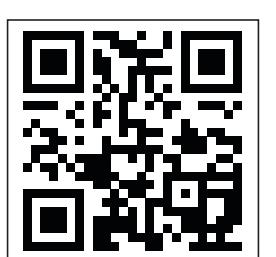
“*Todo viver real é encontro*” Martin Buber | 2021 - Luciana Mendonça



**EDIÇÃO 019/020**  
Arte em Contexto  
**LUCIANA MENDONÇA**  
Correspondências



**ITINERÁRIO#2**  
Arte em Contexto 021/023  
**LUCIANA MENDONÇA**  
Ensaios Análogos



**ITINERARIO#1**  
Arte em Contexto 019/020  
**LUCIANA MENDONÇA**  
Correspondências



Coleção - 16 Banners - 3 x 1m (cada) - voil



Coleção - Álbum - 9 Cartazes - 42 x 60cm (cada) - papel Markatto 300g



Coleção - Objeto / Postal - 8 postais - 17 x 12cm (cada)



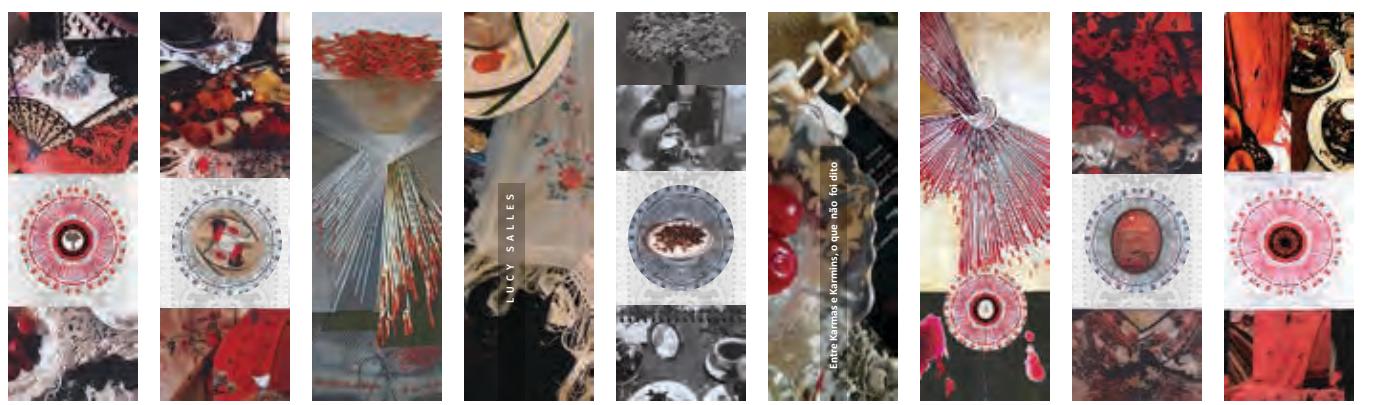
*“Por ter vivido muito e deixado atrás de mim tantas pessoas, já sei que os mortos não pesam tanto pela ausência, quanto por aquilo que, entre eles e nós, não foi dito”.*

Livro de Susanna Tamaro: “Vá onde seu coração mandar”, pg 14 | 2021 - Lucy Salles

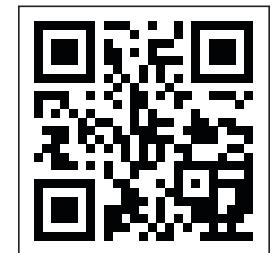


## Revisitando a Modernidade

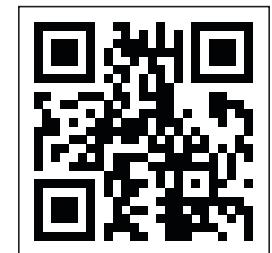
Entre Karmas e Karmins,  
o que não foi dito  
Lucy Salles



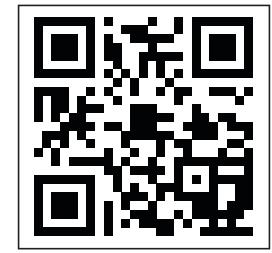
Coleção - 9 Banners - 3 x 1m (cada) - voil



**EDIÇÃO 019/020**  
Arte em Contexto  
**LUCY SALLES**  
Indícios da Memória  
Pertencimentos Femininos



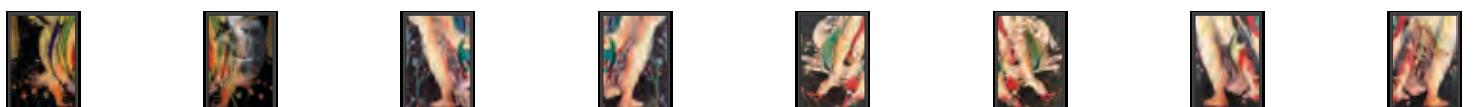
**ITINERÁRIO#2**  
Arte em Contexto 021/023  
**LUCY SALLES**  
O que não foi dito



**ITINERARIO#1**  
Arte em Contexto 019/020  
**LUCY SALLES**  
Indícios da memória  
Pertencimentos Femininos



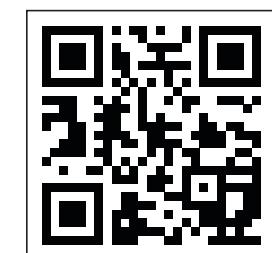
Coleção - Álbum - 8 Cartazes - 42 x 60cm (cada) - papel Markatto 300g



Coleção - Objeto / Postal - 8 postais - 17 x 12cm (cada)



... "[Elas eram mantidas como jardins sem cultivo...]. . . [A dança mal conseguia ser tolerada, se é que o era, e por isso elas dançavam na floresta, onde ninguém podia vê-las...]"  
Mulheres que correm com os lobos - pag 17 - Clarissa Pinkola Estés | 2021 - Carmen Gebaile

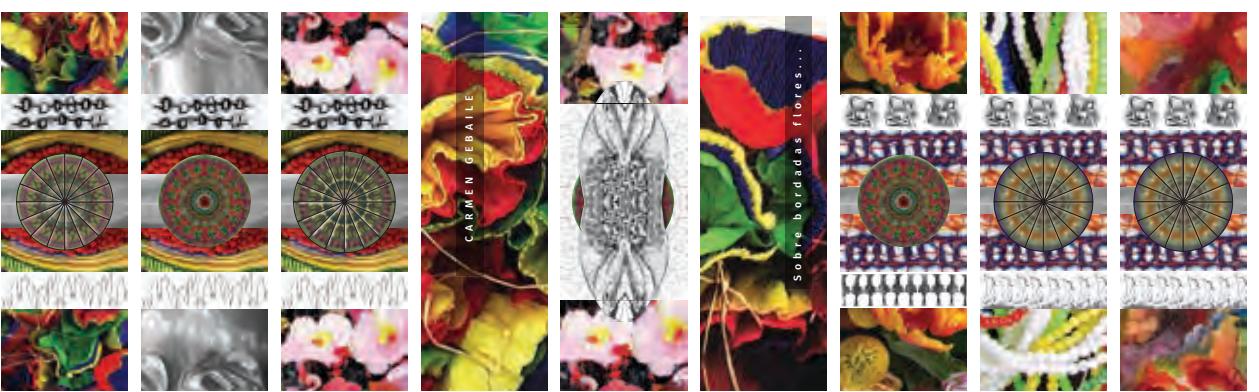


**EDIÇÃO 019/020**  
Arte em Contexto  
**CARMEN GEBAILE**  
Sobre Bordadas Flores

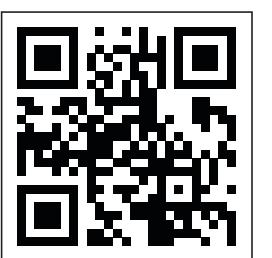


## Revisitando a Modernidade

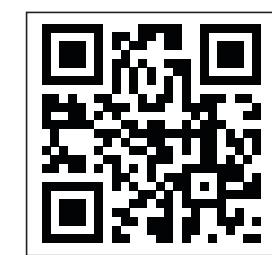
**Sobre Bordadas Flores**  
Carmen Gebaile



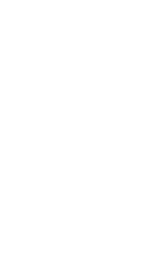
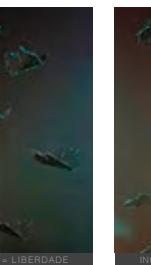
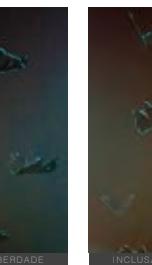
Coleção - 9 Banners - 3 x 1m (cada) - voil



**ITINERÁRIO#2**  
Arte em Contexto 021/023  
**CARMEN GEBAILE**  
"Vendo pés e algumas flores..."



**ITINERARIO#1**  
Arte em Contexto 019/20  
**CARMEN GEBAILE**  
Sobre Bordadas Flores



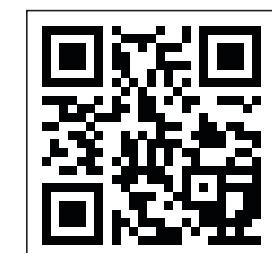
Coleção - Álbum - 8 Cartazes - 42 x 60cm (cada) - papel Markatto 300g



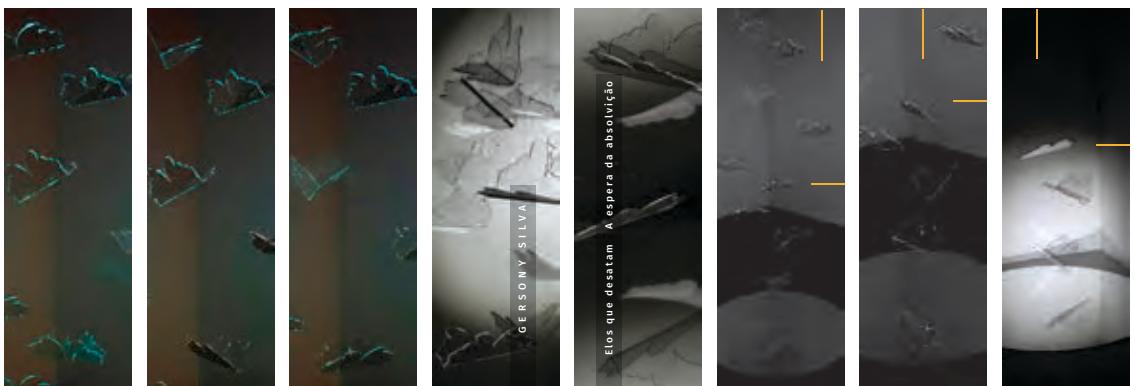
Coleção - Objeto / Postal - 8 postais - 17 x 12cm (cada)



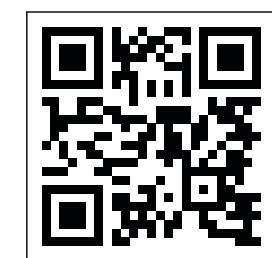
*Na espuma de suas ondas o véu branco na areia, também descansa.* | 2021 - Gersony Silva



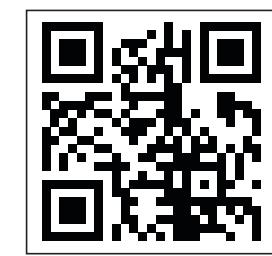
**EDIÇÃO 019/020**  
Arte em Contexto  
**GERSONY SILVA**  
Elos que desatam



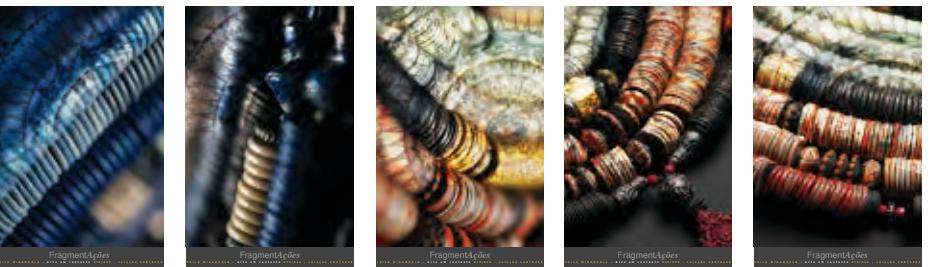
Coleção - 8 Banners - 3 x 1m (cada) - voil



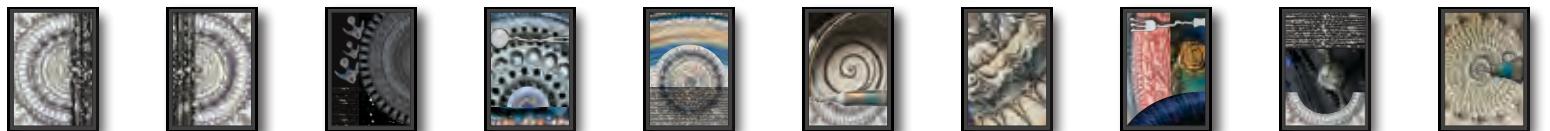
**ITINERÁRIO#2**  
Arte em Contexto 021/023  
**GERSONY SILVA**  
Diferentes ondas não deixam de ser mar



**ITINERÁRIO#1**  
Arte em Contexto 019/020  
**GERSONY SILVA**  
Elos que desatam



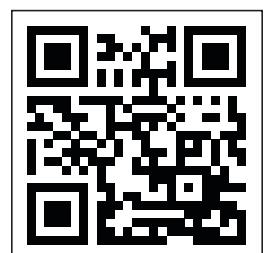
Coleção - Álbum - 5 Cartazes - 42 x 60cm (cada) - papel Markatto 300g



Coleção - Objeto / Postal - 10 postais - 17 x 12cm (cada)



*“Mesmo que o objeto visto seja redondo (um ou vários mundos) pode haver vários ângulos de visão.” Anne Cauquelin | 2021 - Leila Mirandola*



**EDIÇÃO 019/20**  
Arte em Contexto  
LEILA MIRANDOLA  
FragmentAções



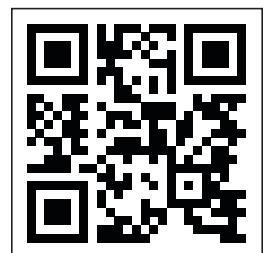
## Revisitando a Modernidade

FragmentAções

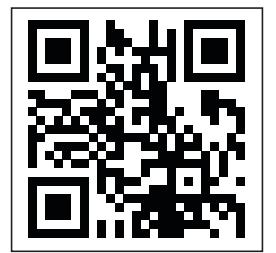
Leila Mirandola



Coleção - 17 Banners - 3 x 1m (cada) - voil



**ITINERÁRIO#2**  
Arte em Contexto 021/023  
LEILA MIRANDOLA  
BEADS / Adornos - Únicos de Terra



**ITINERARIO#1**  
Arte em Contexto 019/20  
LEILA MIRANDOLA  
FragmentAções

# Outubro Aberto 2021

Questões Agora - Vocações - Afectos e Perceptos

Revisitando a Modernidade - Arte Postal: Notações Sobre a Vida

Galeria de Arte "A Hebraica" - São Paulo - SP

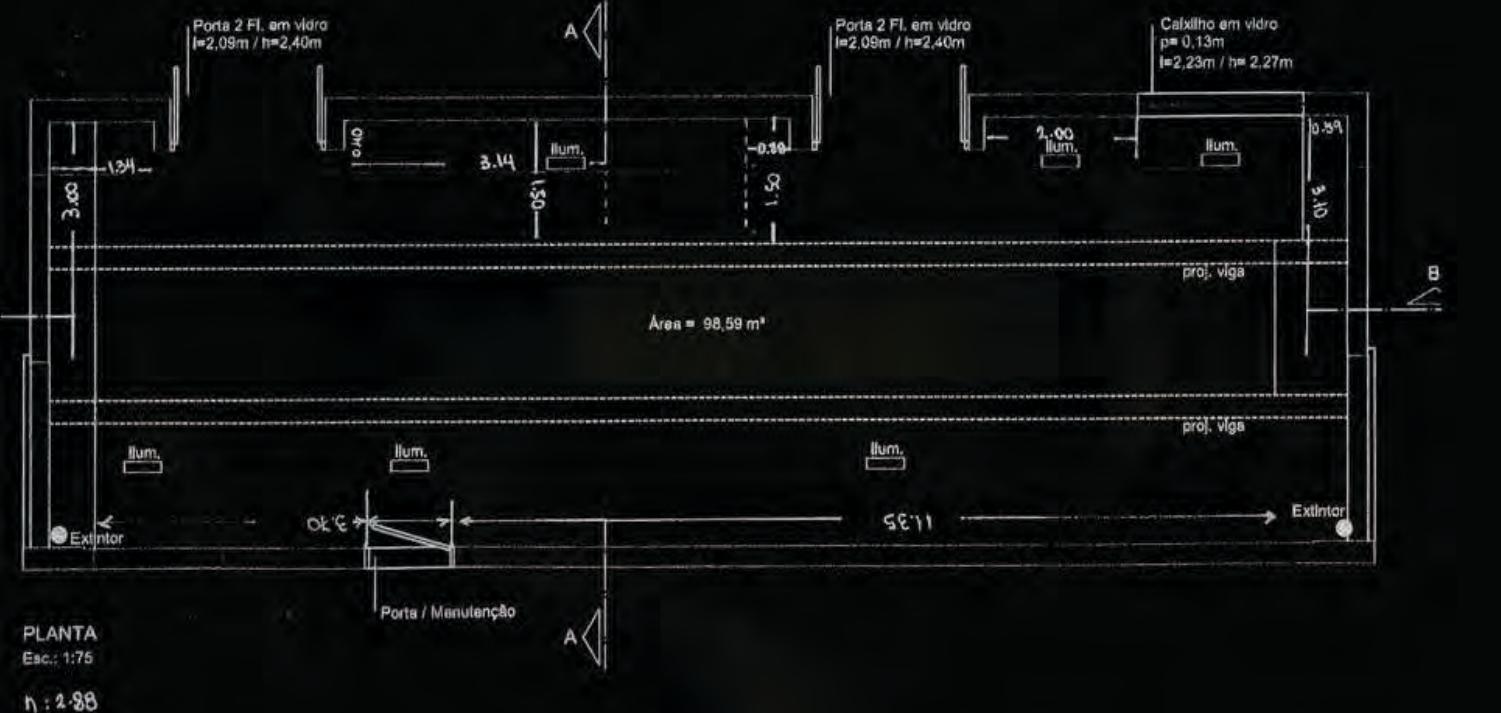


# Associação Brasileira A Hebraica

A Associação Brasileira A Hebraica é o maior clube judaico do mundo com seus **22.000 sócios** e **54mil m<sup>2</sup> de área**.

Foi em uma festa de ano novo, em 1953, que desponta entre os amigos **Manoel Epstein, Simão Fleiss, Isaac Gelman, Julio Lipschitz, Moti Coifman, Elias Jarber, Isaac e Maurício Fisher, Rubens e Marcos Frug** a idéia da criação de um clube para a comunidade judaica em São Paulo.

Em **dezembro 1957**, foi então inaugurado este centro de convívio e de manutenção dos valores judaicos, com sede projetada por Gregory Warchavchik, um relevante nome da arquitetura modernista.

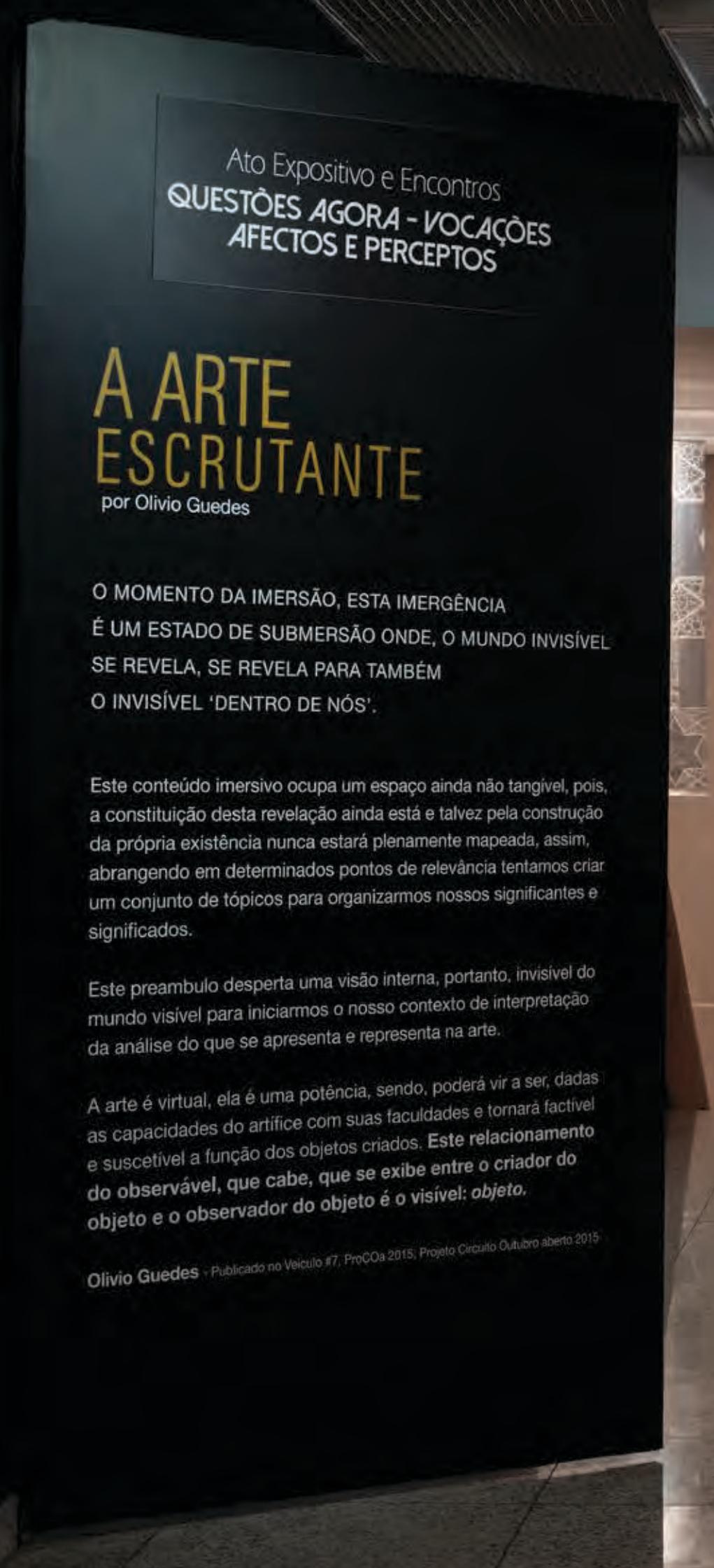


## Galeria de Arte “A HEBRAICA”

**Olivio Guedes**, crítico e pós-doutorando em História da Arte, é o atual Diretor Curador da Galeria “A Hebraica”, sucedendo Joel Baran e Meire Levin.

**“Diálogo Artista e Curador”** - As 10 exposições que acontecem anualmente encerram-se com um evento, aberto ao público, com um diálogo entre artista e curador.

Rua Hungria, 1000 - Pinheiros - São Paulo-SP  
[www.hebraica.org.br](http://www.hebraica.org.br)





Outubro Aberto 2021 - Questões Agora - Vocações - Afectos e Perceptos - Revisitando a Modernidade - Arte Postal: Notações Sobre a Vida - Galeria de Arte "A Hebraica" - São Paulo - SP



# Outubro Aberto 2020

Arte em Contexto 019-020

Galeria de Arte "A Hebraica" - São Paulo - SP



“Assim, a obra de arte contemporânea não se coloca como término do “processo criativo” (um “produto acabado” pronto para ser contemplado), mas como um local de manobras, um portal, um gerador de atividades. Bricolam-se os produtos, navega-se em redes de signos, inserem-se suas formas em linhas existentes.”

Nicolas Bourriaud - Pós produção, 2009, p. 16/17.

# CASA DAS ROSAS

ProCOa retorna à Casa das Rosas

ProCOa retorna à Casa das Rosas com a exposição **Extendere - Signos Declarados - Semionautas - enunciadores**. Inaugurada no dia 15 de Janeiro de 2020, a mostra propõe “declarar a arte enquanto conceitos, afectos e perceptos, no transver das relações e nas construções generativas das trajetórias”. A trilogia composta também por **Quaternum e Semitárius**, apresentadas no mesmo local em agosto de 2013 e maio de 2016, respectivamente, é então encerrada.

O Governo do Estado de São Paulo, por meio da Secretaria de Cultura e Economia Criativa, e Poiesis apresentam

*Extendere* Signos declarados  
Semionautas - enunciadores

Declarar a arte enquanto conceitos, afectos e perceptos, no transver das relações e nas construções generativas das trajetórias.

“O artista contemporâneo é um “semionauta”, ele inventa trajetórias entre signos.”  
Nicolas Bourriaud - A Estética Relacional, 2009. p. 151

**ABERTURA** 15 de janeiro de **2020 - 19:30h - de 15 a 22 de janeiro**  
A Proposta *Extendere/Semionautas* encerra a trilogia:

**Quaternum - agosto/2013**      **Semitárius - maio/2016**      **Extendere - janeiro/2020**

**Sobre Bordadas Flores**      **Pelas Beiras das Aldeias**      **Encenações para vôos**      **Imaginário - Método - Identidade**  
Carmen Gebaile      Cildo Oliveira      Gersony Silva      Caminho Peregrino

**Singrando ondas Atlânticas**      **Correspondências**      **Pertencimentos Femininos**      **A Obra de Walter Lewy**  
Lucia Py      Heráclio Silva      Luciana Mendonça      Confrontando o próprio raciocínio

**QR Codes**  
Carmen Gebaile      Cildo Oliveira      Gersony Silva      Lucia Py      Heráclio Silva      Luciana Mendonça      Lucy Salles      Olívio Guedes

**Casa das Rosas - Espaço Haroldo de Campos de Poesia e Literatura**  
Av. Paulista, 37 - Tel (11) 3285-6986 / 3288-9447 - contato@casadasrosas.org.br - Convênio com o estacionamento Patropi, Al. Santos 74.

**Apóio**  
**ProMOa**      **ProCOa**

**Realização**  
**poiesis** gestão cultural      **SÃO PAULO** GOVERNO DO ESTADO  
Secretaria de Cultura e Economia Criativa



**Agosto de 2013 - Quaternum - Sobreleidos - Olívio Guedes, Lucia Py, Cildo Oliveira | Maio de 2016 - Semitárius - Os novos andarilhos - Grafadas sendas - Olívio Guedes, Lucia Py, Cildo Oliveira, Carmen Gebaile e Heráclio Silva | Janeiro de 2019 - Extendere - Signos Declarados - Semionautas - enunciadores - Olívio Guedes, Lucia Py, Cildo Oliveira, Heráclio Silva, Luciana Mendonça, Lucy Salles, Gersony Silva, Carmen Gebaile.**



Estima-se que **190 mil pessoas visitem a Casa das Rosas anualmente**, circulem por seus jardins, suas instalações e frequentem as cerca de 90 ações culturais promovidas a cada ano.

Além de um espaço de leitura - o Espaço da Palavra -, aberto ao público com aproximadamente 4 mil volumes, a instituição ainda abriga o **Acervo Haroldo de Campos, composto por cerca de 20 mil volumes da coleção particular do autor**. A diversidade do conjunto espelha seus vastos campos de interesse. “Os apontamentos de leitura de Haroldo, na forma de grifos, notas marginais e índices remissivos, representam uma valiosa fonte de investigação do processo de leitura e reflexão do poeta”, destaca o texto de apresentação da página oficial do Acervo. Visitas devem ser agendadas previamente.

Localizada na Avenida Paulista, a casa é testemunho da transformação da região de área residencial para centro financeiro da cidade. **Tombada em 1991, no centenário da avenida, foi reinaugurada em 2004 como Espaço Haroldo de Campos**, um aparelho cultural voltado para o cultivo da literatura e da poesia.

**ProCOa/ProMOa comemoram**  
na Casa das Rosas os **90 anos de Lucy Salles** com o lançamento  
**NFTs Coleção - Notações Sobre a Vida**

da esquerda para a direita: Miriam Nigri, Luciana Mendonça, Lucy Salles, Lucia Py, Olívio Guedes, Heráclio Silva, Leila Mirandola e Cildo Oliveira. 30/04/22

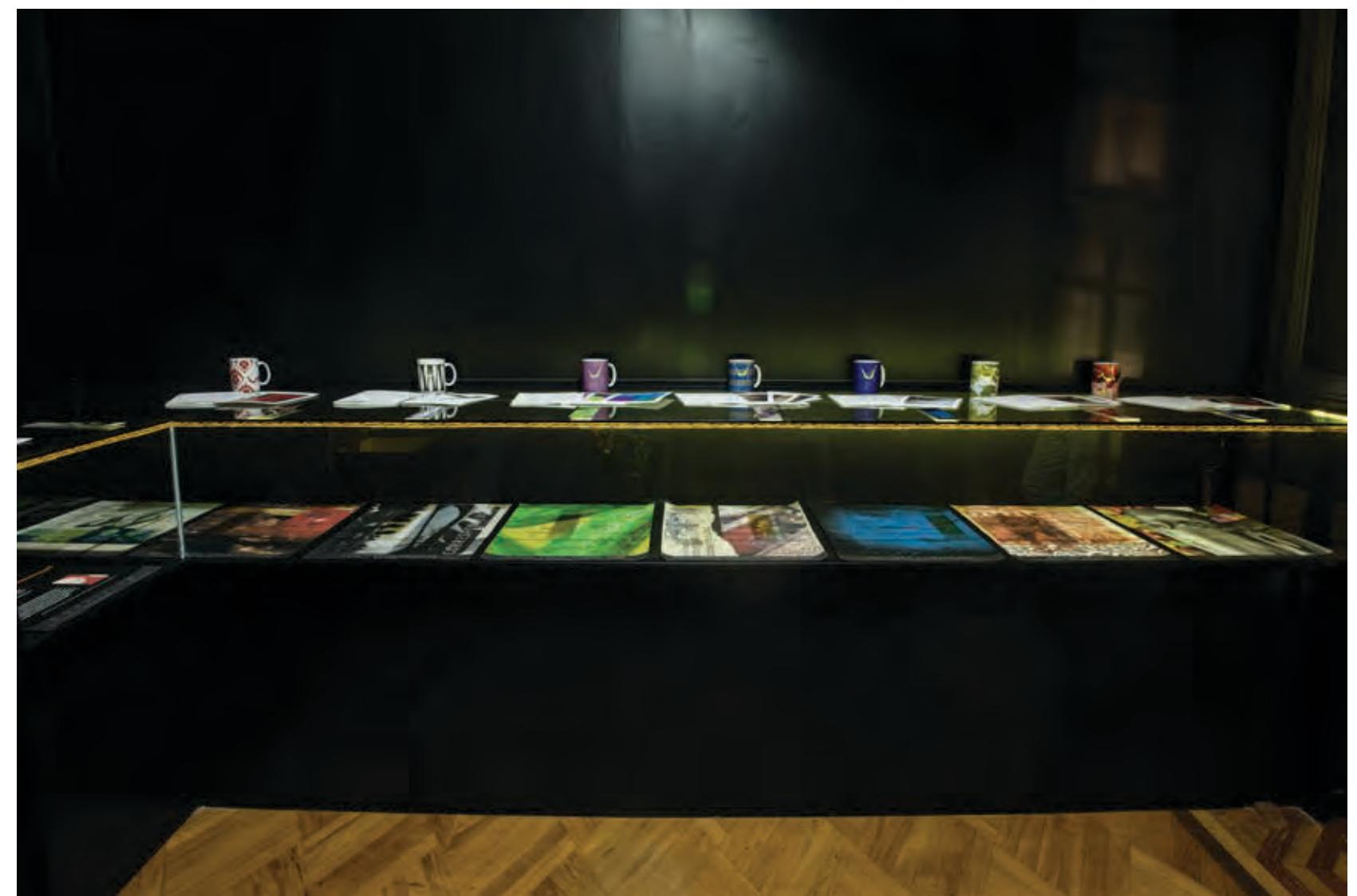
**CASA DAS ROSAS** - Av. Paulista, 37 - Bela Vista, São Paulo - SP - CEP: 01311-000 - Fone: (011) 3285-6986/ 3288-9447  
Funcionamento: De terça a sábado, das 10h às 22h; domingos e feriados, das 10h às 18h. Entrada Gratuita  
[www.casadasrosas.org.br](http://www.casadasrosas.org.br)

*“O artista contemporâneo é um “semionauta”, ele inventa trajetórias entre signos.”*

Nicolas Bourriaud – A Estética Relacional, 2009. p. 151

# Extendere Signos declarados

Semionautas - enunciadores  
Casa das Rosas - São Paulo - SP - Janeiro 2020



**ProCoa - Pro de Projeto, C de Circuito, OA de Outubro Aberto, um movimento de abertura de ateliers** de artistas plásticos residentes em São Paulo para dar acesso ao processo de pesquisa, desenvolvimento e construção de produção artística como um todo.

**Pro de Proyecto, C de Circuito, OA de Octubre Abierto, un movimiento de apertura de estudios** de artistas plásticos residentes en São Paulo para dar acceso al proceso de investigación, desarrollo y construcción de la producción artística en su conjunto.

**Pro of Project, C of Circuit, OA of Open October (Acronym in Portuguese), a movement to open workshops** of plastic artists who live in São Paulo to give access to the process of research, development, and construction of artistic production as a whole.

**Pro de Projet, C de Circuit, OA de Octobre Ouvert (l'acronyme en portugais), un mouvement d'ouverture d'ateliers** des artistes plasticiens résidant à São Paulo pour donner accès au processus de recherche, de développement et de construction de la production artistique dans son ensemble.

### פרומאף - פרויקט מפגש אוקטובר פתוח

פרו – ל-פרויקט, מ – ל-מפגש, אפ – ל-אוקטובר פתוח:

תנווה לפתיחה אולפניתו של אמנים פלסטיים המתגוררים בסאו פאולו, על מנת לתת גישה לתהיליך המחבר, הפיתוח והבנייה של הייצור האמנוני בכללותו.



O Circuito Outubro Aberto ocorre desde 2006.

## Projeto Circuito Outubro Aberto - ProCoa

### Outubro Aberto - Espaço Alterno

Alternativa de visitação no entorno das artes visuais dando acesso ao universo construtivo do artista e às raízes do campo iconográfico - **Identidade**

[procoaoutubroaberto.blogspot.com](http://procoaoutubroaberto.blogspot.com)

**Encontros de pesquisa, estudos e formação de conteúdos em programas com projetos** que trabalham a escolha, a autonomia, a visibilidade e a sustentabilidade. Atua no campo estético das artes visuais na procura do acesso ao espaço social em interação com as diversas comunidades.

**Encuentros de investigación, estudios y formación de contenidos en programas con proyectos** que trabajan la elección, la autonomía, la visibilidad y la sostenibilidad. Actúa en el campo estético de las artes visuales en la búsqueda del acceso al espacio social en interacción con diferentes comunidades.

**Research meetings, studies, and content formation in programs with projects** that work on choice, autonomy, visibility, and sustainability. It operates in the field of visual arts in the search for access to social space in interaction with various communities.

**Rencontres de recherche, études et formation de contenu dans des programmes avec des projets** qui travaillent sur le choix, l'autonomie, la visibilité et la durabilité. Il opère dans le domaine esthétique des arts visuels dans la recherche de l'accès à l'espace social en interaction avec différentes communautés.

### תוכפAAP - תוכנית יפגישה באוקטובר פתוח

מפגשי מחקר, לימודים וגיבושים תכנים בתוכניות עם פרויקטים המפתחים בחירה, אוטונומיה, נראות וקיימות. התוכנית פועלת בתחום האסתטי של האמנויות החזותית בחיפוש אחר גישה למרחב החברתי תוך אינטראקציה עם קהילות שונות.



Folder Arte em contexto disponível na Biblioteca da Hebraica, que dá acesso a todos os QR codes do programa.



Da esquerda para a direita: Heráclio Silva, Renata Danicek, Lucy Salles, Regina Azevedo, Lucia Py, Cildo Oliveira, Luciana Mendonça e Olívio Guedes em 9 de março de 2020.



M. Eunice O. P. Lopes, bibliotecária coordenadora, e os integrantes do ProCOA em 09 de abril de 2018.

**Reunião mensal do ProMOa** - Às segundas segundas-feiras do mês, das 10h30 às 17h. O ProMOa passou a se reunir na Biblioteca da Hebraica durante a presidência de Avi Gelberg

## Biblioteca da Hebraica

- criação: 1959 / Dr. Moisés Gicovate.

Biblioteca Ben Gurion conta com cerca de 35 mil documentos e possui acervo digital disponível para consulta pública.

[biblioteca@hebraica.org.br](mailto:biblioteca@hebraica.org.br)

Horário de funcionamento: - Segunda-feira, das 13h às 18h - De terça a sexta-feira, das 9h às 18h - Sábados e Domingos, das 9h às 16h.

# Foruns Encontros

2010 a 2021

## Encontro

### Questões Agora - Vocações - Afetos e Perceptos

A proposta do Encontro foi trazer uma reflexão transdisciplinar das possíveis intersecções da arte em um território colaborativo, focados nos princípios das vocações, afetos e perceptos. Mediado por Cildo Oliveira, artista visual, o Encontro contou com a palestra 'Arte Educação Caminhos - Teoria da complexidade de Edgar Morin, um contraponto a Abordagem Triangular e da Pedagogia Questionadora', proferida por Maria Christina Rizzi, Arte Educadora e Prof. Dra. Livre Docente da Escola de Arte ECA-USP. Concluindo o evento os participantes do Projeto ProCoa e do Programa ProMoa apresentaram suas oficinas.

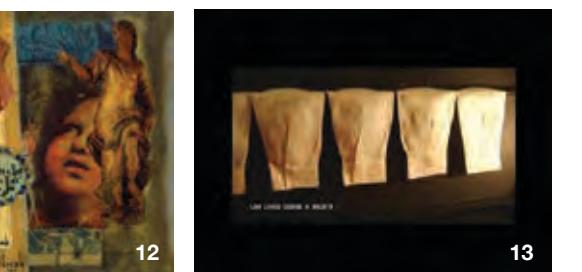
#### Oficinas:

Cildo Oliveira "Biblioteca para Instantes"; Lucia Py "Sob o signo das pléiades - A Morada"; Luciana Mendonça "Ensaios Análogos"; Heráclio Silva "Camposturas"; Lucy Salles "O que não foi dito"; Carmen Gebaile "Vendo pés e algumas flores..."; Gersony Silva "Diferentes ondas de ser mar"; Leila Mirandola "BEADS - Adornos únicos de terra".

Apresentado por **Olívio Guedes**, curador da Galeria "A Hebraica", Conselheiro Consultivo do Projeto ProCoa e do Programa ProMoa, o evento ocorreu na plataforma ZOOM do Clube "A Hebraica" em 21 de outubro de 2021. Concepção: NASQUARTAS.



6. Yoko Ono  
7. Susan Shulman  
8. W. David Powell  
9. Steve Dalachinsky  
10. Lily Simon  
11. Cildo Oliveira  
12. Lucia Py  
13. Angela Maino



Olívio Guedes, Juliana Schmitt, Angela Ferrara  
Domingo, 28/04 às 19h. Um Livro sobre a Morte.  
Um encontro/debate no MuBE (Museu Brasileiro da Escultura) para tratar da arte postal com narrativa sobre a morte.

## DEBATE LIVRO SOBRE A MORTE

Sob a curadoria de Angela Ferrara, residente em Nova Iorque, esta exposição apresenta o mundo atual com sua mundialização e globalização. Esta mostra itinerante corre o mundo. Não poderia ser diferente, pois é arte postal com o título "Um Livro sobre a Morte". Trata o momento efêmero e eterno. **Este conceito observado hoje na humanidade apresenta e reapresenta um estar pleno de "não lugar".**

Como diz Robert Smithson: **site e nonsite**.

O encontro com os artistas fez com que a representação plástica da exposição revelasse o momento de questionamento sobre o postal, sobre a morte e principalmente sobre os processos das artes plásticas.

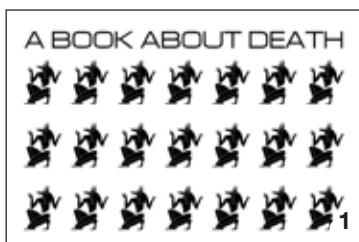
Com este encontro provocador, percebemos que estes saberes, o conhecimento e o relacionamento socio/artístico, encontram-se em plena mudança.

No encontro foi explanado pela curadora Angela Ferrara o subtítulo **"A morte na História da Arte"**, que tratou do universo da história da arte e sua relação com a morte. Já Juliana Schmitt, historiadora, desenvolveu o tema **"Imagens da morte na história"**, onde fixa a vida nas fotografias e Olívio Guedes (Diretor cultural do MuBE) desenvolveu o livro **"Mutus Liber"** que tratou sobre a alquimia, vida e morte como transformação interior, a morte como iniciação.

Este encontro teve como motivo um momento de reflexão sobre a interpretação arte/morte no suporte postal e, com isto, ajudou na percepção deste novo estado de um velho pensamento.



6



## Outubro Aberto 2010

### ARTE POSTAL

#### Projeto Colaborativo LIVRO SOBRE A MORTE

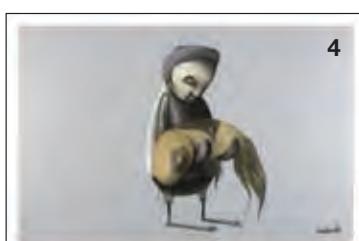
Angela Ferrara - artista e curadora da mostra



2



3



4



5

1. Angela Ferrara
2. Sophia Oldsman
3. Holly Armishaw
4. Stormie Mills
5. Charlotte Wouters

A EXPOSIÇÃO FEZ UMA HOMENAGEM ESPECIAL AO ARTISTA RAY JOHNSON (1927-1995), UMA FIGURA INFLUENTE NA ARTE POP AMERICANA, CONSAGRADO COMO O "PAI DO MAIL ART", E COMO CRIADOR DO THE NEW YORK CORRESPONDENCE SCHOOL. A EXPOSIÇÃO TAMBÉM HOMENAGEOU EMILY HARVEY (1941-2004), QUE COM A SUA FUNDAÇÃO APOIOU E PROMOVEU GENEROSAMENTE PROJETOS DE ARTISTAS DO MOVIMENTO FLUXUS.

A bem sucedida mostra de Nova Iorque, recebeu em sua primeira noite mais de 500 pessoas. Desde então, a exposição já viajou para o Otis College of Art and Design em Los Angeles, The River Mill Art Gallery em Nova Jersey, The Mobius Gallery em Boston, The Queens Museum em Nova Iorque, The Sexta Literary Arts Festival em Tijuana no México, assim como galerias e escolas em Louisiana, Wisconsin e Long Island. Coleções completas de "Um livro sobre a morte" foram adquiridas para o acervo permanente do MOMA -The Museum of Modern Art, e para o acervo do LA County Museum of Art Research Library em Los Angeles. Do Brasil a mostra segue para alguns países da Europa e posteriormente para a Ásia e Oceania. Um projeto de extenso alcance global, explora as diversas maneiras de como nós celebramos a memória da morte.

ProCoa convida a todos a participar do Projeto  
**PROTOCOLOS INAUTÉNTICOS - PROJETO COLABORATIVO DE ARTE POSTAL, UMA EXPERIÊNCIA VISUAL DE REGISTROS, TENDO COMO SUPORTE O CARTÃO POSTAL.**

As obras deverão obedecer as dimensões (20 x 15cm - vertical ou horizontal), conter: título, nome, cidade, email, em técnica livre e serem enviadas até 15 de Setembro 2010 para o email [procoa2010@gmail.com](mailto:procoa2010@gmail.com) (arquivos em JPG). Maiores informações no blog: [procoa2010.blogspot.com](http://procoa2010.blogspot.com)

AS OBRAS SERÃO DIVULGADAS NO BLOG E POSTERIORMENTE FARÃO PARTE DE UM LIVRO ABERTO DE REGISTROS.

Cada participante ao endereçar sua imagem, manifesta estar de acordo com estas regras e concorda em participar do projeto, autorizando a publicação no blog. A iniciativa é experimental, não visa lucros, não existe qualquer tipo de taxa, nem haverá qualquer premiação.

**Convocatória - Maio 2010**  
Publicado no Véículo #1 - ProCoa2010

## FÓRUNS / ENCONTROS

- OUT/2021 - Galeria "A Hebraica" | DIÁLOGO ARTISTA E CURADOR  
QUESTÕES AGORA - VOCAÇÕES - AFECTOS E PERCEPTOS  
Revisitando a Modernidade - Arte Postal: Notações Sobre a Vida

- OUT/2015 - FórumMuBE | Arte | Hoje | CAPITAL SOCIAL

Temas recorrentes do contexto da arte e do momento hoje.  
11/08/2014 - LUCIA PY - Tékhene, pensando a reprodutibilidade  
08/09/2014 - CILDO OLIVEIRA - Poética e multiplicidades  
13/10/2014 - CARMEN GEBAILE - Marcas e identidades  
10/11/2014 - LUCY SALLES - Narrativa, genealogias femininas  
15/12/2014 - MONICA NUNES - Para um céu de Natal, o baile do Menino Deus

ProCoa - NACLA / Espaço Amarelo

- 2014 - O Tarô - O Mundo do Simbólico - OLÍVIO GUEDES  
- 2017 - Iniciação à Notações Matemáticas - Signos Iniciáticos - OLÍVIO GUEDES

FórumMuBE | Arte | Hoje |

Direção e coordenação geral: Olívio Guedes, Cildo Oliveira  
coordenação de apoio e documentação em vídeo: Regina Azevedo

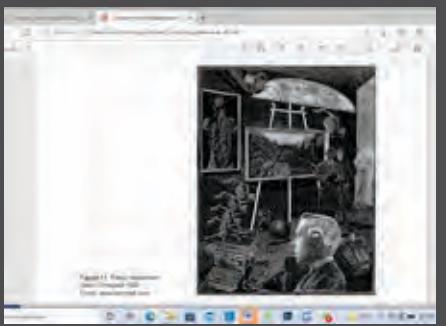
12/MAI/2010 - ITINERARIUS I

- APRESENTAÇÃO PROCOA  
- LANÇAMENTO VÉICULO#1  
26/AGO/ 2010 - PROCOA - FÓRUM DIREITO AUTORAL NAS ARTES VISUAIS  
29/SET/2010 - ITINERARIUS II - ARTE NO MUNDO, MUNDO DA ARTE  
- LANÇAMENTO VÉICULO#2 - CIRCUITO OUTUBRO ABERTO/2010  
20/OUT/2010 - ITINERARIUS III - PROJETO CIRCUITO OUTUBRO ABERTO/2010  
- LANÇAMENTO VÍDEO CIRCUITO OUTUBRO ABERTO/2010 - ISIS AUDI  
- OUT/2013 - FórumMuBE | Arte | Hoje | PROCESSOS  
- OUT/2014 - FórumMuBE | Arte | Hoje | FLUXUS  
- A REPRESENTAÇÃO SIMBÓLICA - 2014

# Arte Postal

**A Arte Postal surge em 1962** com artistas futuristas e dadaístas que passaram a usar o meio postal com estética pictórica, por meio da bricolagem e da fotomontagem em cartões postais com selos e etiquetas oficiais dos correios.

**A fotomontagem** é um processo de desconstrução e recombinação de fragmentos de imagens, apoiado em analogias poéticas e plásticas, por meio da apropriação de imagens já existentes encontradas em jornais, revistas, ampliações fotográficas, etc.



**VISITE**

## Exposição Da Bienal ao Centro Cultural São Paulo: 40 anos de Arte Postal até 15/05/22

**Centro Cultural São Paulo** - Piso Flávio de Carvalho - Rua Vergueiro, 1000 - Liberdade São Paulo - SP - gratuito

pesquisas:  
[acervoccsp.art.br/arte postal](http://acervoccsp.art.br/arte postal)  
[www.netprocesso.art.br/oktiva.net/1321/16532](http://www.netprocesso.art.br/oktiva.net/1321/16532)  
**Lucy Salles - Oficina de Arte Postal**

# Convocatória Aberta

## **outubro 020 - outubro 026**

# Projeto colaborativo de Arte Postal

# Notações Sobre a Vida - Revisitando a Modernidade.

Envio por e-mail: **procoa0@gmail.com**

**Especificações Técnicas:** Técnica: Livre • Dimensões das obras: 17cm x 12cm (vertical ou horizontal) • Formato: JPG • Resolução: 300 DPI • Informações necessárias: Título, nome do autor, cidade e e-mail.

**Detalhes e condições gerais:** Ao enviar sua obra, o artista manifesta estar de acordo com as regras da convocatória, concorda em participar do projeto e autoriza sua publicação no blog do ProCOa/ProMOa.

Esta iniciativa é experimental, não visa lucros, não demanda pagamento de taxa e não oferecerá qualquer tipo de premiação.

## POSTAIS ENVIADOS | OUTUBRO 2020



# Miriam Nigri Schreier

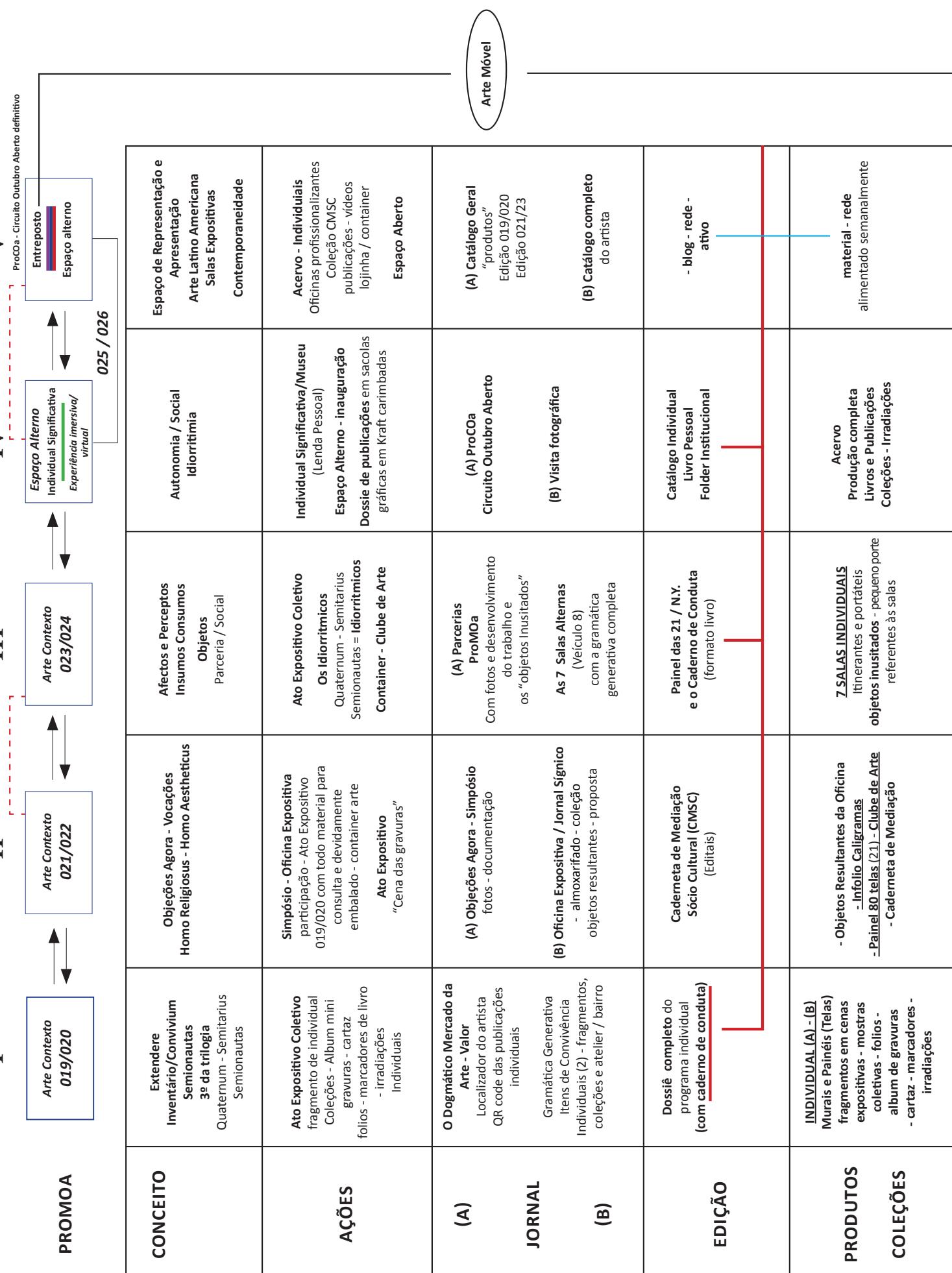
São Paulo/SP

**Eliana B.Thomé**  
São Paulo/SP



**Elizabeth Saito** - São Paulo/SP

# ITINERÁRIO **IV**



## PHÈDRE

*Eupalinos était l'homme de son précepte. Il ne négligeait rien. Il prescrivait de tailler des planchettes dans le fil du bois, afin qu'interposées entre la maçonnerie et les poutres qui s'y appuient, elles empêchassent l'humidité de s'élever dans le fibres, et bue, de les pourrir. Il avait de pareilles attentions 'a tous les points sensibles de l'édifice. On eût dit qu'il s'agissait de son propre corps. Pendant le travail de la construction, il ne quittait guère le chantier. Je crois bien qu'il en connaissait toutes le pierres. Il veillait 'a la précision de leur taille; it étudiait minutieusement tous ces moyens que l'on a imaginés pour éviter que les arêtes ne s'entament, et que la netteté des joints ne s'altère.*

*Eupalinos ou O Arquiteto / Paul Valéry - 1996 - Ed. 34, página 36*

## פדרו

אופאלינוס היה אדון מצוותיו, לפקודותיו. לא התעלם משום דבר. היה קובע את חיתוך לוחות הקרשים בגרגרי העץ, כך שבין הבניה לקורות הנתמכות עליהם, ימנעו מהלחות לחדרו לסיבים, לגארום להרטבתם ולרקבונם. הוא הקדיש את אותה תשומת הלב לכל הנקודות הרגישות של הבניה, אפילו טיפול בגוףו שלו. במהלך עבודות הבניה, הוא מיעט לעזוב את מקום העבודה. הוא הכיר את כל האבניים שם: הוא דאג לדיקח החיתוך שלהם, למד לפרט פרטיהם את כל הדרכים למניעת פגיעה בקצוות או בשינוי טויהר החיבוריהם.

אופאלינוס או האדריכל, מאת פול ואלי – 1996 – אדיטורה (בית הוצאה לאור) 34, עמוד 37

## PHÆDRUS

*Eupalinos was master of his precept. He did not neglect anything. He prescribed the cutting of the planks on the wood grain, so that, interposed between the masonry and the beams that supported them, they would prevent moisture from penetrating the fibers, soaking them, and rotting them. He paid the same attention to all the sensitive points of the building, it could be said to his own body. During construction work, he rarely moved away from the construction site. He knew all his stones: he took care of the precision of their cut, thoroughly studied all means of preventing the edges from being injured or the purity of the fits is altered.*

Valéry, Paul. *Eupalinos ou O Arquiteto*. 1996. Ed. 34, page 37

**ProM0a**  
Programa Mercar Outubro Aberto

**NACLA**  
ARTE  
CULTURA  
latino  
americana

concepção e conceituação: NasQuartas (L.Py - C.Oliveira - H.Silva - L.Mendonça) • conselheiro consultivo: Olívio Guedes • conselho editorial: Olívio Guedes, Lucia Py, Cildo Oliveira, Heráclio Silva e Luciana Mendonça • coordenação geral: Lucia Py • coordenação geral de projetos: Luciana Mendonça, Cristiane Ohassi • Fotografia, tratamento de imagem, pesquisa/texto: Luciana Mendonça e Flávia Tojal • apoio de coordenação: Renata Danicek • projeto gráfico COhassi Escritório de Arte • revisão português: Arminda Jardim • versões Action Traduções (Gabriela Nixon: Inglês, Espanhol e Francês - Suely Pfeferman Kagan: Hebraico) • tradução francês - português do livro *Eupalinos ou O Arquiteto / Paul Valéry - 1996 - 2º Edição - Ed. 34: Olga Reggiani.*